

- Ⓓ **Bedienungsanleitung
Bandsäge**
- ⒸZ **Návod k obsluze
Pásová pila**
- ⒶSK **Návod na obsluhu
pásovej píly**
- ⒶHR **Upute za uporabu
tračne pile**

Einhell[®]

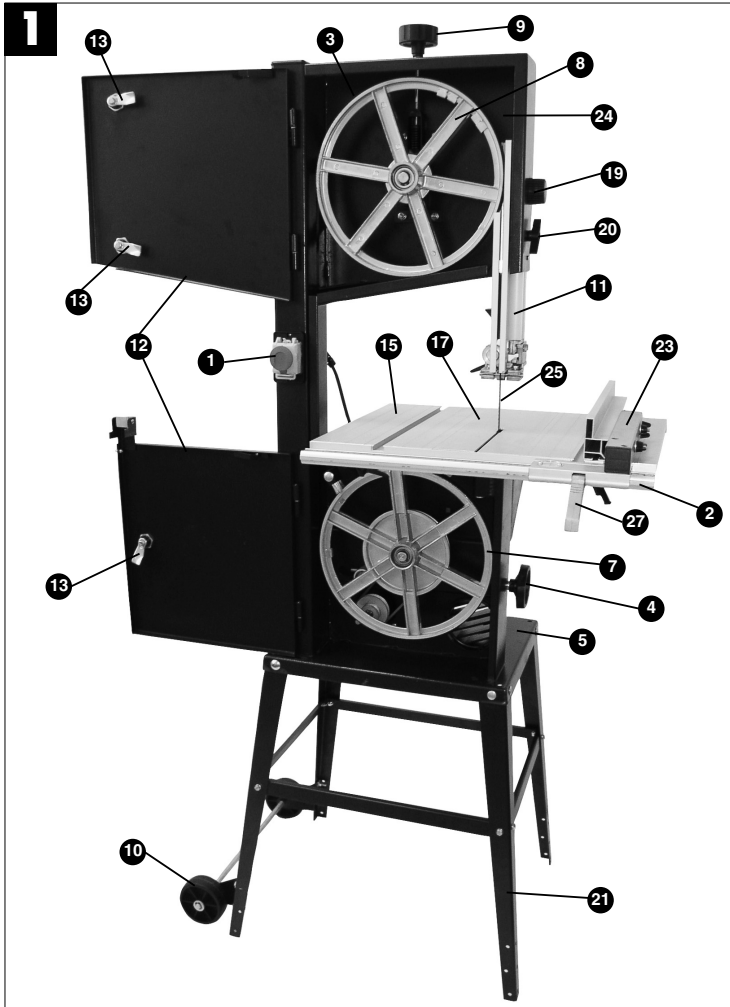
4



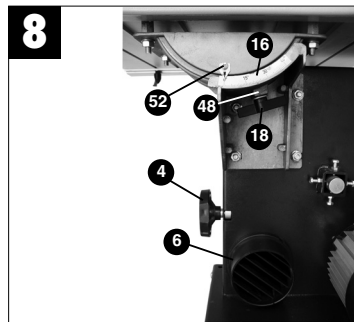
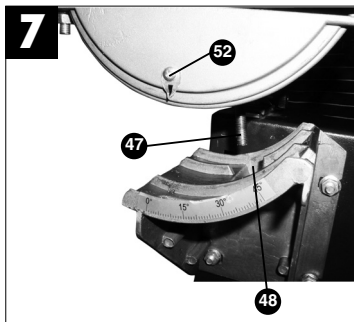
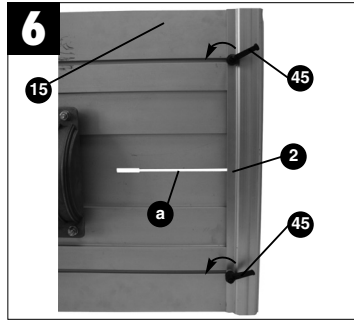
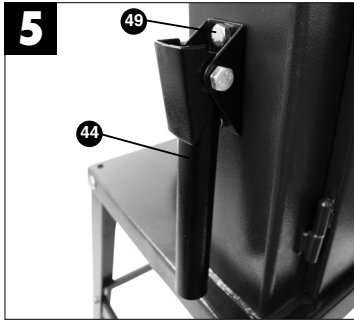
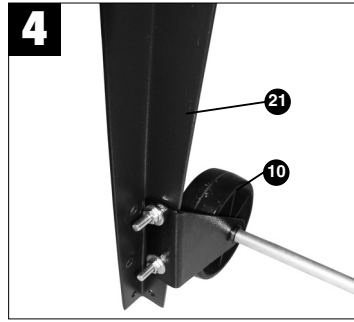
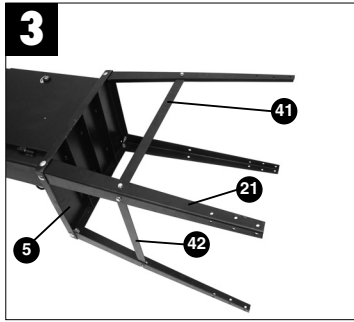
Art.-Nr.: 43.080.50

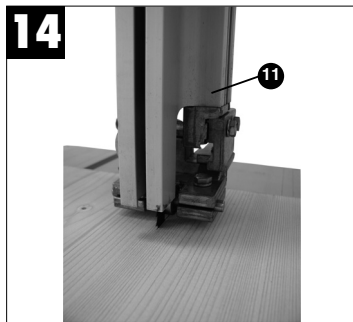
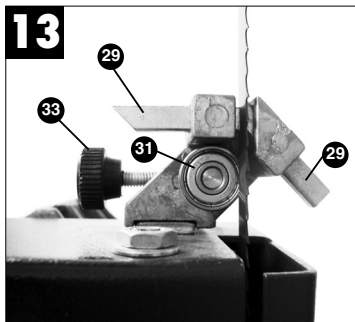
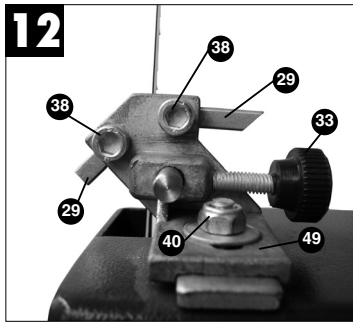
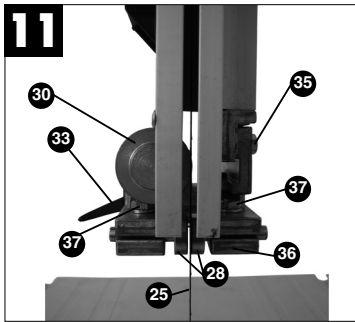
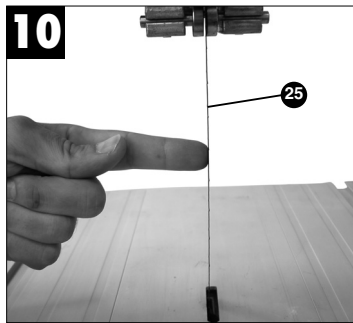
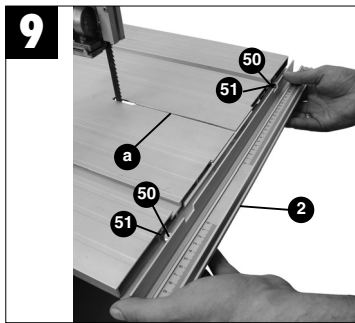
I.-Nr.: 01015

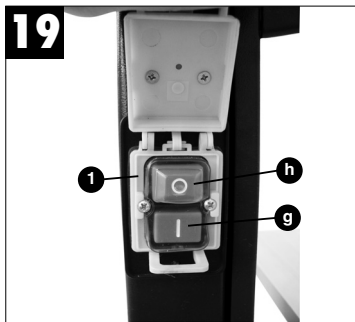
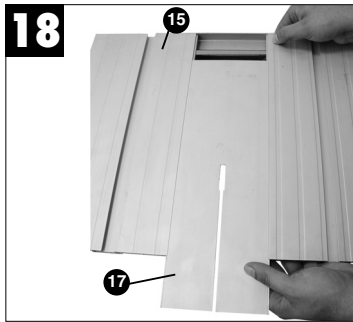
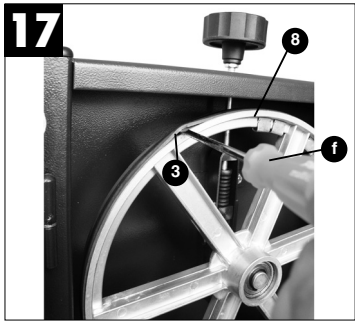
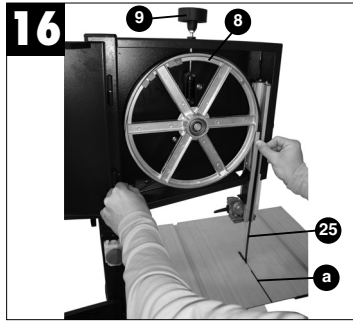
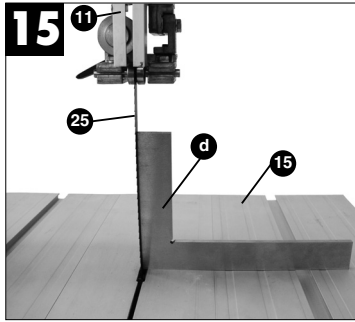
BS **315 UG**

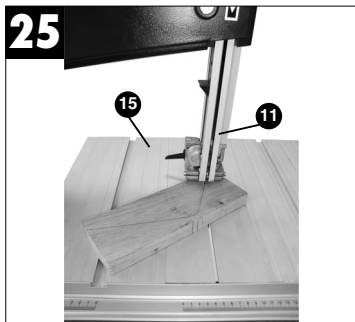
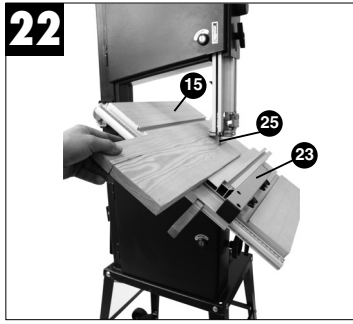
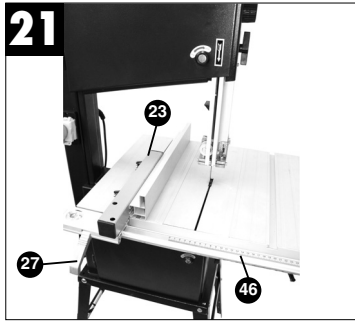


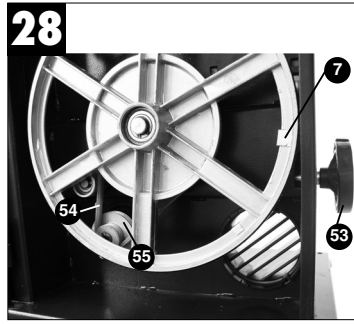












1. Gerätebeschreibung (Abb 1 / 2)

1. Ein- Ausschalter
2. Führungsschiene
3. Gummilauffläche
4. Handrad
5. Basisplatte
6. Absauganschluß
7. Sägebandrolle unten
8. Sägebandrolle oben
9. Spannschraube
10. Räder
11. Sägebandführung oben
12. Seitendeckel
13. Deckelverschluss
14. Sicherungsschraube für Sägebandrolle oben
15. Sägetisch
16. Gradskala für Schwenkbereich
17. Tischeinlage
18. Feststellgriffe für Sägetisch
19. Einstellgriff für Sägebandführung
20. Feststellgriff für Sägebandführung
21. Standbeine
22. Einstellschraube für Sägebandrolle oben
23. Parallelanschlag
24. Maschinengestell
25. Sägeband

2. Lieferumfang

- Bandsäge
- Sägetisch
- Schiebestock
- Parallelanschlag
- Untergestell
- Sägeband
- Räder

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Bandsäge dient zum Längs- und Querschneiden von Holzern oder holzähnlichen Werkstücken. Rundmaterialien dürfen nur mit geeigneten Haltevorrichtungen geschnitten werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden.

Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägebänder verwendet werden. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der

Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Unfallgefahr durch Handkontakt in nicht abgedecktem Schneidbereich des Werkzeuges.
- Verletzungsgefahr beim Werkzeugwechsel (Schnittgefahr).
- Gefährdung durch das Wegschleudern von Werkstücken oder Werkstückteilen.
- Quetschen der Finger.
- Gefährdung durch Rückschlag.
- Kippen des Werkstückes aufgrund einer unzureichenden Werkstückauflagefläche.
- Berühren des Schneidwerkzeuges.
- Herausschleudern von Astteilen und Werkstückteilen.

4. Wichtige Hinweise

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Wenn Elektrowerkzeuge eingesetzt werden, müssen die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, elektrischem Schlag und Verletzungen von Personen auszuschließen, einschließlich dem folgenden:

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!
 - Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!
 - Setzen Sie Werkzeuge nicht dem Regen aus.
 - Benützen Sie Werkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung.
 - Benützen Sie Werkzeuge nicht in der Nähe

D

- von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- 3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag!
 - Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen.
- 4. Halten sie andere Personen fern!
 - Lassen Sie andere Personen , insbesondere Kinder, nicht das Werkzeug oder das Kabel berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- 5. Bewahren Sie Ihr Werkzeug auf!
 - Unbenutzte Geräte sollten an reinem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kinder aufbewahrt werden.
- 6. Überlasten Sie Ihr Werkzeug nicht!
 - Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 7. Benutzen Sie das richtige Werkzeug!
 - Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten.
 - Benutzen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt sind. Benützen Sie z.B. keine Handkreissägen zum Schneiden von Ästen oder Holzscheiden.
- 8. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung!
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden.
 - Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- 9. Benutzen Sie Schutzausrüstung!
 - Tragen Sie eine Schutzbrille
 - Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.
- 10. Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtungen an!
 - Falls Anschlüsse zur Staubabsaugung und Auffangeinrichtung vorhanden sind, überzeugen Sie sich, daß diese angeschlossen und benützt werden.
- 11. Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist!
 - Benützen sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- 12. Sichern Sie das Werkstück!
 - Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- 13. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung!
 - Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- 14. Pflegen Sie Ihr Werkzeug mit Sorgfalt!
 - Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
- Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise über den Werkzeugwechsel.
- Kontrollieren Sie regelmäßig das Kabel des Werkzeugs und lassen Sie es bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
- Kontrollieren Sie das Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie es, wenn es beschädigt ist.
- Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
- 15. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - bei Nichtgebrauch des Werkzeuges, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z.B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.
- 16. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken!
 - Überprüfen Sie stets vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- 17. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf!
 - Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.
- 18. Verlängerungskabel im Freien
 - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel
- 19. Seien Sie aufmerksam!
 - Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
- 20. Überprüfen Sie das Werkzeug auf eventuelle Beschädigungen!
 - Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Werkzeugs sicherzustellen.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
 - Lassen Sie beschädigte Schalter durch eine Kundendienstwerkstatt auswechseln.
 - Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten läßt.
- 21. WARNUNG!**
 - Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungs-

- gefahr für Sie bedeuten.
22. Lassen Sie Ihr Werkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren!
 - Dieses Werkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.
 23. Tragen Sie bei allen Wartungsarbeiten am Sägeband Schutzhandschuhe!
 24. Bei Gehrungsschnitten mit geneigtem Tisch ist die Führung auf dem unteren Teil des Tisches anzuordnen.
 25. Beim Schneiden von Rundholz muss eine Einrichtung verwendet werden, die das Werkstück gegen Verdrehen sichert
 26. Beim Hochkant schneiden von Brettern, muss eine Einrichtung verwendet werden, die das Werkstück gegen Zurückschlagen sichert
 27. Zur Einhaltung der Staubemissionswerte bei Holzbearbeitung und zum sicheren Betrieb, sollte eine Staubabsaugungsanlage mit mindestens 20m/s Luftgeschwindigkeit angeschlossen werden.
 28. Geben Sie die Sicherheitshinweise an alle Personen, die an der Maschine arbeiten weiter.
 29. Verwenden Sie die Säge nicht zum Brennholzsägen.
 30. Die Maschine ist mit einem Sicherheitsschalter gegen Wiedereinschalten nach Spannungsabfall ausgerüstet.
 31. Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt.
 32. Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand verwenden.
 33. An der Maschine tätige Personen dürfen nicht abgelenkt werden.
 34. Beachten Sie die Motor- und Sägeband Drehrichtung
 35. Sicherheitseinrichtungen an der Maschine dürfen nicht demontiert oder unbrauchbar gemacht werden.
 36. Schneiden Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher in der Hand zu halten.
 37. Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeband.
 38. Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemeinen anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
 39. Merkhefte der Berufsgenossenschaft beachten (VBG 7)
 40. Bringen Sie den Sägebandschutz in einer Höhe von ca. 3 mm über dem zu sägenden Material an.
 41. **Achtung!** Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs sichern. (z. B. Abrollständer etc.)
 42. Der Sägebandschutz (10) muß sich während des Transports der Säge in der unteren Position befinden.
 43. Schutzabdeckungen dürfen nicht zum Transport oder unsachgemäßem Betrieb der Maschine verwendet werden.
 44. Deformierte oder Beschädigte Sägebänder dürfen nicht verwendet werden.
 45. Abgenutzten Tischeinsatz austauschen.
 46. Niemals die Maschine in Betrieb setzen, wenn die das Sägeband schützende Tür bzw. die trennende Schutzeinrichtung offen steht.
 47. Darauf achten, dass die Auswahl des Sägebandes und der Geschwindigkeit für den zu schneidenden Werkstoff geeignet ist.
 48. Nicht mit der Reinigung des Sägebandes beginnen, bevor dieses vollständig zum Stillstand gekommen ist.
 49. Beim geraden Sägen gegen den Parallelanschlag ist ein Schiebestock zu verwenden.
 50. Achtung! Die Bandsäge ist nur für Heim- und Hobbyeinsätze konzipiert. Die Maschine ist nicht für den professionellen Einsatz ausgelegt.



Bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen!



Augenschutz tragen



Gehörschutz tragen



Staubschutz tragen

5. Technische Daten

Netzspannung:	230V~50 Hz
Leistung:	740 W
Leerlaufdrehzahl n_0 :	1400 min ⁻¹
Sägebandlänge:	2240 mm
Sägebandbreite:	6,5 - 20 mm
Sägebandgeschwindigkeit:	370/800 m/min

D

Schnitthöhe:	5 -170 mm / 90°
	70 mm / 45°
Ausladung:	305 mm
Tischgröße:	520 x 400 mm
Tisch neigbar:	0° bis 45°
Werkstückgröße max.:	600 x 600 mm
Gewicht:	52 kg

Geräuschemissionswerte

	Betrieb
Schalldruckpegel LPA	92,7 dB (A)
Schalleistungspegel LWA	102,3 dB (A)

6. Vor Inbetriebnahme

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, oder festem Untergestell festgeschraubt werden. Zu diesem Zweck befinden sich in der Basisplatte Befestigungslöcher.
- Der Säge Tisch muss korrekt montiert sein
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeband muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein- / Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeband richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

7. Montage**ACHTUNG!**

Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Bandsäge ist der Netzstecker zu ziehen.

7.1 Montage Untergestell und Räder (Abb. 3-5/27)

- Die Standbeine (21) mit je 2 Schrauben an der Basisplatte (5) der Maschine vorerst locker anschrauben. Hierzu verwenden Sie die Schrauben M8x12 mit Rundkopf.
- Die 2 langen Streben (41) und die 2 kurzen Streben (42) an die Standbeine (21) vorerst

locker anschrauben. Die Umkantung an den Streben muss sich oben befinden.

- Gummifüße auf die Standbeine (21) aufstecken.
- Maschine auf die Standbeine stellen.
- Gesamtes Untergestell ausrichten und alle Schrauben fest anziehen.
- Die Räder (10) wie in Abb. 4 gezeigt an der Rückseite der Maschine an die Standbeine (21) anschrauben.
- Transportgriff (44) mit 2 Schrauben (49) an der Rückseite der Maschine anschrauben.
- Halterung (29) für Schiebstock (28) wie folgt befestigen: Kontermutter auf die Schraube (29) aufschrauben, diese anschließend soweit ins Gehäuse reinschrauben, dass der Schiebstock (28) aufgehängt werden kann.

7.2 Säge Tisch montieren (Abb. 6-9)

- Flügelmutter (45) an der Unterseite des Säge Tisches (15) lockern und Führungsschiene (2) vom Säge Tisch abnehmen.
- Das Sägeband durch den Schlitz (a) im Maschinentisch führen und Maschinentisch so auf die Tischführung aufsetzen, dass die Klemmschraube (47) durch Aufnahme (48) passt.
- Säge Tisch mit der Flügelmutter (18) festschrauben.
- Führungsschiene (2) so auf den Säge Tisch (15) aufstecken, dass die Schraubenköpfe (50) in die Führungsschlitze (51) gleiten.
- Prüfen ob das Sägeband (25) frei läuft und nicht den Säge Tisch berührt.
- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

7.3 Sägeband spannen (Abb. 10)

- ACHTUNG!** Bei längerem Stillstand der Säge muss das Sägeband entspannt werden, d.h. vor dem Einschalten der Säge ist die Sägeblattspannung zu prüfen.
- Spannschraube (9) zum Spannen des Sägebandes (25) im Uhrzeigersinn drehen.
- Die richtige Spannung des Sägebandes kann durch einen seitlichen Fingerdruck gegen das Sägeband, etwa mittig zwischen den beiden Sägebandrollen (7 + 8) festgestellt werden. Hierbei sollte sich das Sägeband (25) nur minimal (ca. 1-2 mm) drücken lassen.
- ACHTUNG!** Bei zu hoher Spannung kann das Sägeband brechen. VERLETZUNGSGEFAHR! Bei zu geringer Spannung kann die angetriebene Sägebandrolle (7) durchdrehen, wodurch das Sägeband stehenbleibt.

7.4 Sägeband einstellen

- **ACHTUNG!** Bevor die Einstellung des Sägebandes durchgeführt werden kann, muss das Sägeband korrekt gespannt werden.
- Seitendeckel (12) durch Lösen der Verschlüsse (13) öffnen.
- Obere Sägebandrolle (8) langsam im Uhrzeigersinn drehen. Das Sägeband (25) sollte mittig auf der Sägebandrolle (8) laufen. Ist dies nicht der Fall, so muss der Neigungswinkel der oberen Sägebandrolle (8) korrigiert werden.
- Läufe das Sägeband (25) mehr zur Rückseite der Sägebandrolle (8), d. h. Richtung Maschinengehäuse (24) muss die Einstellschraube (22) gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden, dabei ist die Sägebandrolle (8) langsam mit der anderen Hand zu drehen, um die Lage des Sägebandes (25) zu überprüfen.
- Läufe das Sägeband (25) zur vorderen Kante der Sägebandrolle (8), so ist die Einstellschraube (22) im Uhrzeigersinn zu drehen.
- Nach dem Einstellen der oberen Sägebandrolle (8) ist die Position des Sägebandes (25) auf der unteren Sägebandrolle (7) zu kontrollieren. Das Sägeband (25) sollte hier ebenfalls in der Mitte der Sägebandrolle (7) liegen. Ist dies nicht der Fall, so ist die Neigung der oberen Sägebandrolle (8) nochmals zu verstellen.
- Bis sich die Verstellung der oberen Sägebandrolle (8) auf die Sägebandposition auf der unteren Sägebandrolle (7) auswirkt, ist die Sägebandrolle einige Male zu drehen.
- Nach erfolgter Einstellung sind die Seitendeckel (12) wieder zu schließen und mit den Verschlüssen (13) zu sichern.

7.5 Sägebandführung einstellen (Abb. 11-13)

Sowohl Stützlager (30 + 31) als auch Führungstifte (28 + 29) müssen nach jedem Sägebandwechsel neu eingestellt werden.

- Seitendeckel (12) durch Lösen der Verschlüsse (13) öffnen.

7.5.1 Oberes Stützlager (Abb. 11)

- Schraube (33) lockern
- Stützlager (30) so weit verschieben bis es das Sägeband (25) gerade nicht mehr berührt (Abstand max. 0,5 mm)
- Schraube (33) wieder festziehen.

7.5.2 Unteres Stützlager (31) einstellen (Abb. 12/13)

- Sägefisch (15) demontieren
- Die Einstellung erfolgt analog zum oberen Stützlager. Die beiden Stützlager (30 + 31) stützen das Sägeband (25) nur während des Schneidevorgangs. Im Leerlauf sollte das Sägeband das Kugellager nicht berühren.

7.5.3 Obere Führungslager (28) einstellen (Abb. 11)

- Schraube (35) lockern
- Aufnahmehalter (36) der Führungslager (28) verschieben, bis die Vorderkante der Führungslager (28) ca. 1 mm hinter dem Zahngrund des Sägebandes liegt.
- Schraube (35) wieder festziehen.
- **ACHTUNG!** Das Sägeband wird unbrauchbar, wenn die Zähne bei laufendem Sägeband die Führungslager berühren.
- Schrauben (37) lockern.
- Die beiden Führungslager (28) so weit in Richtung Sägeband schieben, bis der Abstand zwischen den Führungslagern (28) und dem Sägeband (25) max. 0,5 mm beträgt. (Sägeband darf nicht klemmen)
- Schrauben (37) wieder festziehen.
- Obere Sägebandrolle (8) einige Male im Uhrzeigersinn drehen.
- Einstellung der Führungslager (28) nochmals überprüfen und gegebenenfalls nachjustieren.

7.5.4 Untere Führungslager (29) einstellen (Abb. 12/13)

- Sägefisch (15) demontieren (siehe 7.2)
- Schraube (40) lockern
- Aufnahmehalter (49) der Führungstifte (29) verschieben, bis die Vorderkante der Führungstifte (29) ca. 1 mm hinter dem Zahngrund des Sägebandes liegt.
- Schraube (40) wieder festziehen.
- **ACHTUNG!** Das Sägeband wird unbrauchbar, wenn die Zähne bei laufendem Sägeband die Führungstifte berühren.
- Schrauben (38) lockern.
- Die beiden Führungstifte (29) so weit in Richtung Sägeband schieben, bis der Abstand zwischen den Führungstiften (29) und dem Sägeband (25) max. 0,5 mm beträgt. (Sägeband darf nicht klemmen)
- Inbusschrauben (38) wieder festziehen.

D

- Untere Sägebandrolle (7) einige Male im Uhrzeigersinn drehen.
- Einstellung der Führungsstifte (29) nochmals überprüfen und gegebenenfalls nachjustieren.

7.6 Obere Sägebandführung (11) einstellen (Abb. 2/14)

- Feststellgriff (20) lockern.
- Sägebandführung (11), durch drehen des Einstellrades (19) so nahe wie möglich (Abstand ca. 2-3 mm) auf das zu schneidende Material absenken.
- Feststellgriff (20) wieder festziehen.
- Die Einstellung ist vor jedem Schneidevorgang zu kontrollieren bzw. neu einzustellen.

7.7 Sägefisch (15) auf 90° justieren (8/15)

- obere Sägebandführung (11) ganz nach oben stellen.
- Feststellgriffe (18) lockern.
- Winkel (d) zwischen Sägeband (25) und Sägefisch (15) anlegen.
- Sägefisch (15), durch drehen so weit neigen, bis der Winkel zum Sägeband (25) genau 90° beträgt.
- Feststellgriffe (18) wieder festziehen.
- Schraube (52) des Zeigers der Winkelskala (16) lösen, Zeiger genau auf die 0° stellen und Schraube (52) wieder festziehen.

7.8 Welches Sägeband verwenden

Das in der Bandsäge mitgelieferte Sägeband ist für den universellen Gebrauch vorgesehen. Folgende Kriterien sollten Sie bei der Auswahl des Sägebandes beachten:

- Mit einem schmalen Sägeband können Sie engere Radien schneiden als mit einem breiten.
- Ein breites Sägeband verwendet man, wenn man einen geraden Schnitt durchführen will. Dies ist vor allem beim Schneiden von Holz wichtig, da das Sägeband die Tendenz hat, der Holzmaserung zu folgen und somit leicht von der gewünschten Schnittlinie abweicht
- Feingezahnte Sägebänder schneiden glatter, aber auch langsamer, als grobe Sägebänder.

Achtung: Niemals verbogene oder eingerissene Sägebänder verwenden!

7.9 Sägeband wechseln (Abb. 16)

- Sägebandführung (11) auf ca. halbe Höhe zwischen Sägefisch (15) und Maschinengehäuse (24) einstellen.
- Verschlüsse (13) lösen und Seitendeckel (12) öffnen.
- Führungsschiene (2) entfernen.
- Sägeband (25) durch Drehen der Spannschraube (9), entgegen dem Uhrzeigersinn, entspannen.
- Sägeband (25) von den Sägebandrollen (7,8) und durch den Schlitz in Sägefisch (15) herausnehmen.
- Das neue Sägeband (25) mittig auf die beiden Sägebandrollen (7,8) wieder aufsetzen. Die Zähne des Sägebandes (25) müssen nach unten in Richtung des Sägefisches zeigen.
- Sägeband (25) spannen (siehe 7.2)
- Seitendeckel (12) wieder schließen.
- Stegblech (4) wieder montieren

7.10 Gummi-Lauffläche der Bandsägerollen austauschen (Abb. 17)

Die Gummi-Laufflächen (3) der Bandsägerollen(7/8) nutzen sich nach einiger Zeit, durch die scharfen Zähne des Sägebandes ab und müssen dann ausgetauscht werden.

- Seitendeckel (12) öffnen
- Sägeband (25) herausnehmen (siehe 7.7)
- Den Rand des Gummibandes (3) mit einem kleinen Schraubenzieher (f) anheben und es dann von der oberen Bandsägerolle (8) abziehen.
- Bei der unteren Bandsägerolle (7) ist analog vorzugehen.
- Die neue Gummilauffläche (3) aufziehen, Sägeband (25) montieren und Seitendeckel (12) wieder schließen

7.11 Tischeinlage austauschen (Abb. 18)

Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage (17) zu tauschen, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.

- Sägefisch (15) demontieren (siehe 7.2)
- Die verschlissene Tischeinlage (17) herauschieben.
- Die Montage der neuen Tischeinlage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

7.12 Absaugstutzen

Die Bandsäge ist mit einem 100 mm Absaugstutzen

(6) für Späne ausgestattet.

7.13 Sägebandgeschwindigkeit einstellen (Abb. 28)

Die Bandsäge kann mit zwei Sägebandgeschwindigkeiten betrieben werden.

Zum Umstellen gehen Sie vor wie folgt:

- Antriebsriemen (54) durch drehen des Handrades (4) gegen den Uhrzeigersinn entspannen.
- Riemen auf die gewünschte Position auf der Riemenscheibe (55) und der unteren Sägebandrolle (7) umsetzen. Die Sägebandgeschwindigkeiten entnehmen Sie dem Schild auf der Innenseite des Seitendeckels.
- Durch drehen des Handrades (4) im Uhrzeigersinn den Antriebsriemen (54) wieder spannen. Wichtig: Antriebsriemen darf nicht zu straff gespannt werden.

7.14 Transport (Abb. 26)

Die Bandsäge ist zum Transport durch eine Person mit Rädern (10) und einem Transportgriff (44) ausgestattet.

- Bandsäge am Transportgriff (44) und an der Maschinenoberkante halten.
- Bandsäge zur Hinterseite kippen, so dass die Bandsäge nur noch auf den Rädern steht.
- Die Bandsäge an den gewünschten Einsatzort fahren und wieder auf das Untergestell stellen.

8. Bedienung

8.1 Ein/Ausschalter (Abb. 19)

- Durch Drücken der grünen Taste „1“ (g) kann die Säge eingeschaltet werden.
- Um die Säge wieder auszuschalten, muß die rote Taste „0“ (h) gedrückt werden.
- Die Bandsäge ist mit einem Unter Spannungsschalter ausgestattet. Bei einem Stromausfall muß die Bandsäge neu eingeschaltet werden.

8.2 Parallelenschlag (Abb. 20/21)

Der Parallelenschlag dient zur Führung bei Längsschnitten.

- Parallelenschlag (23) links oder rechts auf die Führungsschiene (2) aufstecken und das gewünschte Maß einstellen.
- Parallelenschlag durch drücken des Klemmhebels (27) in der gewünschten Position festklemmen.

- Die Führungsschiene kann für dünnere Werkstücke nach Abb.20 und für dickere Werkstücke nach Abb.21 verwendet werden.

8.3. Schrägschnitte (Abb. 8/22)

Um Schrägschnitte parallel zum Sägeband (25) ausführen zu können, ist es möglich den Säge Tisch (15) von 0° - 45° nach vorne zu neigen.

- Feststellgriff (18) lockern.
- Säge Tisch (15), nach vorne neigen, bis das gewünschte Winkelmaß auf der Grundsкала (16) eingestellt ist.
- Feststellgriff (18) wieder festziehen.
- **Achtung:** Bei geneigtem Säge Tisch (15) ist der Parallelenschlag (23), in Arbeitsrichtung rechts vom Sägeband (25) auf der abwärts gerichteten Seite anzubringen (sofern die Werkstückbreite dies erlaubt), um das Werkstück gegen Abrutschen zu sichern.

9.0. Betrieb

Achtung! Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.

- Bei allen Schnittvorgängen ist die obere Bandführung (11) so nahe wie möglich an das Werkstück heranzustellen (siehe 7.6)
- Das Werkstück ist stets mit beiden Händen zu führen und flach auf den Bandsägetisch (15) zu halten, um ein Verklemmen des Sägebandes (25) zu vermeiden.
- Der Vorschub soll stets mit gleichmäßigem Druck erfolgen, der gerade ausreicht, damit das Sägeband problemlos durch das Material schneidet, aber nicht blockiert.
- Stets den Parallelenschlag (23) für alle Schnittvorgänge benutzen, für die sie eingesetzt werden können.
- Es ist besser einen Schnitt in einem Arbeitsgang durchzuführen, als in mehreren Abschnitten, die möglicherweise ein Zurückziehen des Werkstückes erfordern. Ist ein Zurückziehen trotzdem nicht zu vermeiden, so ist die Bandsäge vorher auszuschalten und das Werkstück erst zurückzuziehen, nachdem das Sägeband (25) zum Stillstand gekommen ist.
- Beim Sägen muß das Werkstück immer mit seiner längsten Seite geführt werden.

Achtung! Beim Bearbeiten schmaler Werkstücke muss unbedingt ein Schiebstock verwendet werden. Der Schiebstock (28) ist immer griffbereit am dafür vorgesehenen Haken (29) an der Seite der

D

Säge aufzubewahren (Abb. 27).

9.1. Ausführung von Längsschnitten (Abb. 20)

Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchgeschnitten.

- Parallelanschlag (23) auf der linken Seite (sofern möglich) des Sägebandes (25) entsprechend der gewünschten Breite einstellen.
- Sägebandführung (11) auf das Werkstück absenken. (siehe 7.6)
- Säge einschalten.
- Eine Kante des Werkstücks, mit der rechten Hand, gegen den Parallelanschlag (23) drücken, während die flache Seite auf dem Sägefisch (15) aufliegt.
- Werkstück mit gleichmäßigem Vorschub entlang des Parallelanschlages (23) in das Sägeband (25) schieben.
- Wichtig: Lange Werkstücke müssen gegen Abkippen am Ende des Schneidvorganges gesichert werden (z.B. mit Abrollständer etc.)

9.2. Ausführung von Schrägschnitten (Abb. 22)

- Sägefisch auf gewünschten Winkel einstellen (siehe 8.3).
- Schnitt wie unter 9.1 beschrieben durchführen.

9.4. Freihandschnitte (Abb. 25)

Eine der wichtigsten Merkmale einer Bandsäge ist das problemlose Schneiden von Kurven und Radien.

- Sägebandführung (11) auf Werkstück absenken. (siehe 7.6)
- Säge einschalten.
- Werkstück fest auf den Sägefisch (15) drücken und langsam in das Sägeband (25) schieben.
- Beim Freihandschneiden sollten Sie mit einer geringeren Vorschubgeschwindigkeit arbeiten, damit das Sägeband (25) der gewünschten Linie folgen kann.
- In vielen Fällen ist es hilfreich, Kurven und Ecken ungefähr 6 mm entfernt von der Linie grob auszusägen.
- Sollten Sie Kurven sägen müssen, die für das verwendete Sägeband zu eng sind, müssen Hilfsschnitte bis zur Vorderseite der Kurve gesägt werden, so dass diese als Holzabfälle anfallen, wenn der endgültige Radius ausgesägt wird.

10. Wartung

16

- **Achtung!** Netzstecker ziehen.
- Staub und Verschmutzungen sind regelmäßig von der Maschine zu entfernen. Die Reinigung ist am besten mit einer feinen Bürste oder einem Lappen durchzuführen.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzende Mittel.

11. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident- Nummer des Gerätes
- Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

1. Popis přístroje (obr. 1/2)

1. Za-/vypínač
2. Vodicí lišta
3. Pryžová kluzná plocha
4. Ruční kolo
5. Základní deska
6. Přípojka pro odsávání
7. Kladka pilového pásu dole
8. Kladka pilového pásu nahore
9. Upínací šroub
10. Kolečka
11. Vedení pilového pásu nahore
12. Boční víko
13. Uzávěr víka
14. Pojistný šroub pro kladku pilového pásu nahore
15. Stůl pily
16. Stupnice pro akční okruh
17. Vložka stolu
18. Zajišťovací rukojeti pro stůl pily
19. Seřizovací knoflík pro vedení pilového pásu
20. Stavčí knoflík pro vedení pilového pásu
21. Nohy
22. Seřizovací šroub pro kladku pilového pásu nahore
23. Paralelní doraz
24. Podstavec stroje
25. Pilový pás

2. Rozsah dodávky

- Pásová pila
- Stůl pily
- Posuvná tyč
- Paralelní doraz
- Podstavec
- Pilový pás
- Kolečka

3. Použití podle účelu určení

Pásová pila slouží k podélnému a příčnému řezání dřeva a dřevu podobných obrobků.

Kulaté materiály smí být řezány pouze za pomoci k tomu určených přídržných zařízení.

Stroj smí být používán pouze podle účelu svého určení.

Každé další toto překračující použití neodpovídá účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění ručí provozovatel/obsluha a ne výrobce. Používat se smí pouze pro stroj vhodné pilové pásy. Součástí použití podle účelu určení je také dbát bezpečnostních pokynů, tak jako návodu k montáži

a provozních pokynů v návodu k použití.

Osoby, které stroj obsluhují a udržují, musí být s tímto seznámeny a být poučeny o možných nebezpečích.

Kromě toho musí být co nejpřísněji dodržovány platné předpisy bezpečnosti práce.

Dále je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla v pracovních a bezpečnostně technických oblastech.

Změny na stroji zcela vylučují řešení výrobce a z toho vzniklé škody.

I přes použití podle účelu určení nelze zcela vyloučit určité rizikové faktory. Podmíněna konstrukcí a uspořádáním stroje se mohou vyskytnout následující rizika:

- Poškození sluchu při nepoužívání ochrany sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevěných prachů při používání v uzavřených prostorech.
- Nebezpečí úrazu dotknutím se pilového pásu v nezakryté oblasti řezání.
- Nebezpečí zranění při výměně nástroje (nebezpečí pořezání).
- Ohrožení vymrštěnými obrobky nebo částmi obrobků.
- Zmáčknutí prstů.
- Ohrožení zpětným vrháním.
- Převrácení obrobku na základě nedostatečné podpěrné plochy obrobku.
- Dotyk řezného nástroje.
- Vymršťování suků a částí obrobků.

4. Důležité pokyny

Bezpečnostní pokyny

Pozor! Při použití elektrického nářadí musí být dodržována základní

bezpečnostní opatření, aby se vyloučila rizika ohně, úderu elektrickým proudem a zranění osob, včetně následujících:

- Udržujte pracoviště v pořádku.
 - Nepořádek na pracovišti představuje nebezpečí úrazu.
- Berte na vědomí vlivy prostředí!
 - Nevystavujte nástroje dešti.
 - Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém nebo mokřím prostředí.
 - Postarejte se o dobré osvětlení.
 - Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Chraňte se před úderem elektrickým proudem!
 - Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými částmi.

CZ

- Nepouštějte do blízkosti jiné osoby!
 - Nenechte jiné osoby, obzvlášť děti, dotýkat se nástroje nebo kabelu. Nepouštějte je do blízkosti Vašeho pracoviště.
- Nářadí si dobře uložte!
 - Nepoužívané nářadí by mělo být uloženo na čistém suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí.
- Nářadí nepřetěžujte!
 - Lépe a bezpečněji se pracuje v udaném rozsahu výkonu.
- Používejte správné nástroje!
 - Pracujte pouze v udaném rozsahu výkonu. Nepoužívejte výkonově slabé stroje pro těžké práce.
 - Nepoužívejte nářadí k účelům, pro které není určeno. Nepoužívejte např. ruční okružní pilu na řezání větví a kulatiny.
- Noste vhodné pracovní oblečení!
 - Nenechte široké oblečení nebo šperky, mohly by být pohyblivými díly zachyceny.
 - Při práci na volném prostranství je vhodná neklouzavá obuv.
 - V případě dlouhých vlasů noste vlasovou sítku.
- Používejte bezpečnostní vybavení!
 - Noste ochranné brýle!
 - Při prашných pracích používejte ochranu dýchacích cest.
- Připojte zařízení na odsávání prachu!
 - Pokud jsou k dispozici přípojky pro odsávání prachu a zachytňné zařízení, přesvědčte se, že jsou připojeny a používány.
- Nepoužívejte kabel na účely, pro které není určen!
 - Nenechte nářadí za kabel a nepoužívejte ho na vytážení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Obrobek zajistěte!
 - Na držení obrobku používejte upínací zařízení nebo svěrák. Je tak bezpečněji držen než Vaší rukou.
- Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla!
 - Zajistěte bezpečný postoj a udržujte v každém okamžiku rovnováhu.
- Nářadí pečlivě ošetřujte!
 - Udržujte nářadí čisté a ostré, abyste mohli lépe a bezpečněji pracovat.
 - Dbejte předpisů na údržbu a pokynů na výměnu nástroje.
 - Pravidelně kontrolujte kabel nářadí a v případě poškození jej nechte obnovit schváleným odborníkem.
 - Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a poškozený nahraďte.
 - Udržujte rukojeti suché a prosté oleje a tuku.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky:
 - při nepoužívání nářadí, před údržbou a při výměně nástrojů jako např. pilový list, vrták, fréza.
- Nenechte zastrčené žádné klíče pro nářadí!
 - Před zapnutím překontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací nářadí odstraněny.
- Vyhýbejte se nechtěnému náběhu!
 - Přesvědčte se, že je při připojení na elektrickou síť vypínač vypnut.
- Prodlužovací kabel na volném prostranství
 - Na volném prostranství používejte pouze pro to schválené a tomu odpovídající označené prodlužovací kabely
- Budte stále pozorní!
 - Pozorujte svoji práci. Pracujte rozumně. Nepoužívejte nářadí, když jste unaveni.
- Zkontrolujte nářadí, zda není eventuálně poškozeno!
 - Před dalším použitím nářadí pečlivě překontrolovat bezvadnou funkci a příslušnou funkci ochranných zařízení nebo lehce poškozených částí.
 - Překontrolujte, zda je v pořádku funkce pohyblivých částí, jestli neuvázly nebo jestli nejsou poškozeny. Všechny části musí být správně namontovány a spíňovat všechny podmínky pro zajištění bezvadného provozu nářadí.
 - Poškozená bezpečnostní zařízení a části by měly být opraveny nebo vyměněny schválenou odbornou dílnou, pokud není v návodech k použití uvedeno jinak.
 - Poškozené vypínače musí být nahrazeny v dílně zákaznického servisu.
 - Nepoužívejte nářadí, u kterého nelze vypínač za- a vypnout.
- **VAROVÁNÍ!**
 - Používání jiných přídavných přístrojů a příslušenství může pro Vás znamenat nebezpečí zranění.
- Nechte nástroj opravit pouze odborným elektrikářem!
 - Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze odborný elektrikář za použití originálních náhradních dílů, v jiném případě může vzniknout pro provozovatele nebezpečí úrazu.
- Při všech údržbových pracích pilového pásu noste ochranné rukavice!
- Při pokosových řezech se skloněným stolem musí být vedení namontováno na spodní části stolu.
- Při řezání kulatiny musí být používáno zařízení, které zajistí obrobek proti přetáčení.

- Při řezání prken hranou nahoru musí být používáno zařízení, které zajistí obrobek proti zpětnému nárazu.
- Na zachování emisních hodnot prachu při opracování dřeva a na zabezpečení bezpečného provozu by mělo být připojeno odsávací zařízení s rychlostí vzduchu minimálně 20 m/s.
- Předjte tyto bezpečnostní pokyny všem osobám, které na stroji pracují.
- Nepoužívejte pilu k řezání palivového dříví.
- Stroj je vybaven bezpečnostním vypínačem proti opětovnému spuštění po poklesu napětí.
- Před uvedením do provozu přezkontrolujte, zda souhlasí napětí na typovém štítku přístroje s napětím sítě.
- Kabelový buben používat pouze v odvinutém stavu.
- Nesmí být rozptylována pozornost osob pracujících se strojem.
- Dbejte na směr otáčení motoru a pilového pásu.
- Bezpečnostní zařízení na stroji nesmí být demontována nebo vyřazena z provozu.
- Neřežte obrobky, které jsou moc malé na to, abyste je mohli bezpečně držet v ruce.
- Nikdy neodstraňujte volné odštěpky dřeva, třísky nebo uváznuté kusy dřeva při běžícím pilovém pásu.
- Je třeba dbát příslušných bezpečnostních předpisů a jiných, všeobecně platných bezpečnostně technických pravidel.
- Dbát brožurek s informacemi oborových profesních organizací (VBG 7).
- Ochranu pilového pásu upevněte ve výšce cca 3 mm nad řezaným materiálem.
- **Pozor!** Dlouhé obrobky zajistit proti přepadnutí na konci řezání (např. odvalovací stojan atd.).
- Ochrana pilového pásu (10) se musí během transportu pily nalézat ve spodní poloze.
- Ochranné kryty nesmí být používány k transportu nebo neodbornému provozu pily.
- Deformované nebo poškozené pilové pásy nesmí být používány.
- Opatřovanou vložku stolu vyměnit.
- Nikdy stroj nespouštět, pokud jsou otevřené dveře chránící pilový pás resp. oddělovací ochranné zařízení.
- Dbát na to, aby byla volba pilového pásu a rychlosti pro řezaný materiál vhodná.
- Nezačínat s čištěním pilového pásu, pokud tento není zcela zastaven.
- Při rovném řezání proti paralelnímu dorazu používat posuvnou tyč.
- Pozor! Pásová pila je koncipována pouze pro domácí a kutilské použití. Stroj není konstruován pro profesionální použití.



Při všech opravářských a údržbářských pracích vytáhnout síťovou zástrčku!



Nosit ochranu zraku



Nosit ochranu sluchu



Nosit ochranu proti prachu

5. Technická data

Síťové napětí:	230 V- 50 Hz
Výkon:	740 W
Počet otáček naprázdno n_0 :	1400 min ⁻¹
Délka pilového pásu:	2240 mm
Šířka pilového pásu:	6,5 - 20 mm
Rychlost pilového pásu:	370/800 m/min
Hloubka řezu:	5 - 170 mm/90°
	70 mm/45°
Vyložení:	305 mm
Velikost stolu:	520 x 400 mm
Stůl sklopitelný:	0° až 45°
Velikost obrobku max.:	600 x 600 mm
Hmotnost:	52 kg

Hodnoty emise hluku

	Provoz
Hladina akustického tlaku LPA	92,7 dB (A)
Hladina akustického výkonu LWA	102,3 dB (A)

CZ

6. Před uvedením do provozu

- Stroj musí být stabilně postaven, tzn. přišroubován na pracovním stole nebo pevném podstavci. K tomuto účelu se v základní desce stroje nacházejí upevňovací otvory.
- Stůl pily musí být správně namontován.
- Před uvedením do provozu musí být všechny kryty a bezpečnostní zařízení řádně namontovány.
- Pilový pás musí být volně otočný.
- U již opracovaného dřeva dbát na cizí tělesa jako např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Před stisknutím za-/vypínače se ujistěte, zda je pilový pás správně namontován a zkontrolujte volný chod pohyblivých částí.
- Před připojením stroje se ujistěte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

7. Montáž

POZOR!

Před všemi údržbovými, přezbrojovacími a montážními pracemi vytáhnout síťovou zástrčku pásové pily ze zásuvky.

7.1 Montáž podstavce a koleček (obr. 3-5/27)

- Nohy (21) vždy 2 šrouby nejdříve volně přišroubovat na základní desku (5) stroje. K tomu použít šrouby M8 x 12 s kulatou hlavou.
- Dvě dlouhé vzpěry (41) a 2 krátké vzpěry (42) nejdříve volně přišroubovat na nohy (21). Záhyb na vzpěrách musí být nahore.
- Gumové botky nastřčit na nohy (21).
- Stroj postavit na nohy.
- Celkový podstavec vyrovnat a všechny šrouby pevně utáhnout.
- Kolečka (10) podle obr. 4 našroubovat na zadní straně pily na nohy (21).
- Přepavní rukojeť (44) 2 šrouby (49) přišroubovat na zadní stranu stroje.
- Držák (29) pro posuvnou tyč (28) upevnit následovně: pojistnou matici našroubovat na šroub (29), tento poté zašroubovat do krytu tak dalece, aby mohla být posuvná tyč (28) zavěšena.

7.2 Montáž stolu pily (obr. 6 - 9)

- Křídlovou matici (45) na spodní straně stolu pily (15) povolit a vodicí lištu (2) ze stolu pily sejmout.
- Pilový pás vést otvorem (a) ve stolu pily a stůl pily nasadit na vedení stolu tak, aby stavěcí

šroub (47) prošel upínáním (48).

- Stůl pily pomocí křídlové matice (18) přišroubovat.
- Vodicí lištu (2) nasadit na stůl pily (15) tak, aby hlavy šroubů (50) vklouzly do vodicích drážek (51).
- Zkontrolovat, zda pilový pás (25) volně běží a nedotýká se stolu pily.
- Demontáž se provádí v opačném pořadí.

7.3 Napnutí pilového pásu (obr. 10)

- **POZOR!** Při delším odstavení pily musí být pilový pás povolen, tzn. před zapnutím pily musí být napnutí pásu zkontrolováno.
- Upínací šroub (9) na napínání pilového pásu (25) otáčet ve směru hodinových ručiček.
- Správné napnutí pilového pásu může být zjištěno bočním zatlačením prstem na pás, zhruba centricky mezi oběma kladkami pilového pásu (7 + 8). Přitom by se měl pilový pás (25) nechat jen minimálně stlačit (cca 1 - 2 mm).
- **POZOR!** Při moc vysokém napnutí se může pilový pás zlomit.
NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Při moc malém napnutí se může hnaná kladka pilového pásu (7) protáčet, čímž se pilový pás zastaví.

7.4 Nastavení pilového pásu

- **POZOR!** Korektní nastavení napnutí pásu je nutné ještě dříve než může dojít k nastavení pilového pásu.
- Boční víka (12) povolením uzávěrů (13) otevřít.
- Horní kladku pilového pásu (8) pomalu ve směru hodinových ručiček otáčet. Pilový pás (25) by měl běžet centricky na kladce pilového pásu (8).
Pokud tomu tak není, musí být opraven úhel sklonu horní kladky pilového pásu (8).
- Pokud pilový pás (25) běží více k zadní straně kladky pilového pásu (8), tzn. ve směru krytu stroje (24), musí být seřizovací šroub (22) otáčen proti směru hodinových ručiček, přitom kladku pilového pásu (8) pomalu druhou rukou otáčet, aby byla poloha pilového pásu (25) přezkoušena.
- Pokud běží pilový pás (25) k přední hraně kladky pilového pásu (8), musí být seřizovací šroub (22) otáčen ve směru hodinových ručiček.
- Po nastavení horní kladky pilového pásu (8) je třeba zkontrolovat polohu pilového pásu (25) na spodní kladce pilového pásu (7).
Pilový pás (25) by zde měl ležet také ve středu kladky pilového pásu (7).

Pokud tomu tak není, je třeba ještě jednou přestavit sklon horní kladky pilového pásu (8).

- Než se přestavení horní kladky pilového pásu (8) na polohu pilového pásu na dolní kladce (7) projeví, je třeba několikrát kladku pilového pásu otočit.
- Po provedeném nastavení je třeba boční víka (12) opět uzavřít a zabezpečit uzávěry (13).

7.5 Nastavení vedení pilového pásu (obr. 11 - 13)

Jak opěrná ložiska (30 + 31), tak také vodící kolíky (28 + 29) musí být po každé výměně pilového pásu nově nastaveny.

- Boční víka (12) povolením uzávěrů (13) otevřít.

7.5.1 Horní opěrné ložisko (30) (obr. 11)

- Šroub (33) povolit.
- Opěrné ložisko (30) tak dalece posunout, až se právě přestane dotýkat pilového pásu (25) (vzdálenost max. 0,5 mm).
- Šroub (33) opět utáhnout.

7.5.2 Nastavení dolního opěrného ložiska (31) (obr. 12/13)

- Stůl pily (15) demontovat.
- Nastavení se provádí analogicky k hornímu opěrnému ložisku. Obě opěrná ložiska (30 + 31) podporují pilový pás (25) pouze během řezání. Při chodu naprázdno by se pilový pás neměl kuličkového ložiska dotýkat.

7.5.3 Nastavení horních vodících ložisek (28) (obr. 11)

- Šroub (35) povolit.
- Upínací držáky (36) vodících ložisek (28) posunout, až leží přední hrana vodících ložisek (28) cca 1 mm za dnem zubní mezery pilového pásu.
- Šroub (35) opět utáhnout.
- **POZOR!** Pilový pás je nepoužitelný, pokud se zuby při běžícím pilovém pásu dotknou vodících ložisek.
- Šrouby (37) povolit.
- Obě vodící ložiska (28) posunout tak dalece ve směru pilového pásu, až činí vzdálenost mezi vodícími ložisky (28) a pilovým pásem (25) max. 0,5 mm. (Pilový pás nesmí váznout).
- Šrouby (37) opět utáhnout.
- Horní kladku pilového pásu (8) několikrát ve směru hodinových ručiček otočit.

- Nastavení vodících ložisek (28) ještě jednou překontrolovat a v případě potřeby dojustovat.

7.5.4 Nastavení dolních vodících ložisek (29) (obr. 12/13)

- Stůl pily (15) demontovat (viz 7.2).
- Šroub (40) povolit.
- Upínací držáky (49) vodících kolíků (29) posunout, až leží přední hrana vodících kolíků (29) cca 1 mm za dnem zubní mezery pilového pásu.
- Šroub (4) opět utáhnout.
- **POZOR!** Pilový pás je nepoužitelný, pokud se zuby při běžícím pilovém pásu dotknou vodících kolíků.
- Šrouby (38) povolit.
- Oba vodící kolíky (29) posunout tak dalece ve směru pilového pásu, až činí vzdálenost mezi vodícími kolíky (29) a pilovým pásem (25) max. 0,5 mm. (Pilový pás nesmí váznout).
- Imbusové šrouby (38) opět utáhnout.
- Dolní kladku pilového pásu (7) několikrát ve směru hodinových ručiček otočit.
- Nastavení vodících kolíků (29) ještě jednou překontrolovat a v případě potřeby dojustovat.

7.6 Nastavení horního vedení pilového pásu (11) (obr. 2/14)

- Stavěcí knoflík (20) povolit.
- Vedení pilového pásu (11) otáčením stavěcího kolečka (19) sklopit tak nízko na řezaný materiál, jak jen to je možné (vzdálenost cca 2 - 3 mm).
- Stavěcí knoflík (20) opět utáhnout.
- Nastavení je třeba před každým řezáním kontrolovat event. nově nastavit.

7.7 Stůl pily (15) justovat na 90° (8/15)

- Horní vedení pilového pásu (11) nastavit zcela nahoru.
- Zajišťovací rukojeti (18) povolit.
- Úhel (d) mezi pilovým pásem (25) a stolem pily (15) nastavit.
- Stůl pily (15) otáčením tak naklonit, až činí úhel k pilovému pásu (25) přesně 90°.
- Zajišťovací rukojeti (18) opět utáhnout.
- Šroub (52) ukazatele stupnice (16) povolit, ukazatel nastavit přesně na 0° a šroub (52) opět utáhnout.

CZ**7.8 Který pilový pás použít**

Pilový pás dodaný s pilou je určen pro univerzální použití. Při volbě pilového pásu je třeba dodržovat následující kritéria:

- S úzkým pilovým pásem je možné řezat menší poloměry, než se širokým.
- Široký pilový pás se používá na provedení rovného řezu. Toto je důležité především při řezání dřeva, protože pilový pás má tendenci sledovat žilkování dřeva a tím lehce odbočit od požadované linie řezu.
- Pilové pásy s jemnými zuby řezou více hladce, ale také pomaleji, než pilové pásy s hrubým ozubením.

Pozor: nikdy nepoužívat pilové pásy ohnuté nebo s jemnými trhlinami!

7.9 Výměna pilového pásu (obr. 16)

- Vedení pilového pásu (11) nastavit na cca poloviční výšku mezi stůl pily (15) a kryt stroje (24).
- Uzávěry (13) povolit a boční víka (12) otevřít.
- Vodicí lištu (2) odstranit.
- Pilový pás (25) otáčením upínacího šroubu (9) oproti směru hodinových ručiček povolit.
- Pilový pás (25) vyjmout z kladek pilového pásu (7, 8) a skrze štěrbinu ve stole pily (15).
- Nový pilový pás (25) na obě kladky (7, 8) centricky opět nasadit.
Zuby pilového pásu (25) musí ukazovat dolů ve směru stolu pily.
- Pilový pás (25) upnout (viz 7.2).
- Boční víka (12) opět zavřít.
- Stojinu (4) opět namontovat.

7.10 Výměna pryžové kluzné plochy kladek pilového pásu (obr. 17)

Pryžové kluzné plochy (3) kladek pilového pásu (7, 8) se ostrými zuby pilového pásu po nějaké době opotřebují a musí být poté vyměněny.

- Boční víka (12) otevřít.
- Pilový pás (25) vyjmout (viz 7.7).
- Okraj pryžového pásu (3) pomocí malého šroubováku (f) nadzvednout a potom z horní kladky pilového pásu (8) stáhnout.
- U dolní kladky (7) postupovat analogicky.
- Novou pryžovou kluznou plochu (3) navléknout, pilový pás (25) namontovat a boční víka (12) opět zavřít.

7.11 Výměna vložky stolu (obr. 18)

Při opotřebenosti nebo poškození je třeba vložku stolu (17) vyměnit, jinak existuje zvýšené nebezpečí zranění.

- Stůl pily (15) demontovat (viz 7.2).
- Opotřebenou vložku stolu (17) směrem nahoru vyjmout.
- Montáž nové vložky stolu se provádí v opačném pořadí.

7.12 Sací hrdlo

Pásová pila je vybavena 100mm sacím hrdlem (6) na třísky.

7.13 Nastavení rychlosti pilového pásu (obr. 28)

Pásová pila může být provozována se dvěma rychlostmi pilového pásu.

Na přestavení postupujte následovně:

- Hnací řemen (54) otáčením ručního kola (4) oproti směru hodinových ručiček povolit.
- Řemen přemístit do požadované polohy na řemenici (55) a spodní kladce pilového pásu (7). Rychlosti pilového pásu naleznete na štítku na vnitřní straně bočního víka.
- Otáčením ručního kola (4) ve směru hodinových ručiček hnací řemen (54) opět napnout. Důležité: hnací řemen nesmí být napnut moc silně.

7.14 Přeprava (obr. 26)

Pásová pila je za účelem přepravy jednou osobou vybavena kolečky (10) a přepravní rukojetí (44).

- Pásovou pilu držet na přepravní rukojetí (44) a na horní hraně stroje.
- Pásovou pilu sklopit směrem dozadu tak, aby pásová pila stála již jen na kolečkách.
- Pásovou pilu zavést na požadované místo a opět ji postavit na podstavec.

8. Obsluha**8.1 Za-/vypínač (obr. 19)**

- Stisknutím zeleného tlačítka „1“ (g) může být pila zapnuta.
- Na vypnutí pily je třeba stisknout červené tlačítko „0“ (h).
- Pásová pila je vybavena podpětovým vypínačem. Po výpadku napětí musí být pila znovu zapnuta.

8.2 Paralelní doraz (obr. 20/21)

Paralelní doraz slouží k vedení při podélných řezech.

- Paralelní doraz (23) nasounout vlevo nebo vpravo na vodící lištu (2) a nastavit požadovaný rozměr.
- Paralelní doraz stlačením upínací páky (27) upnout v požadované poloze.
- Vodící lišta může být použita pro slabší obrobky podle obr. 20 a pro silnější obrobky podle obr. 21.

8.3 Šikmé řezy (obr. 8/22)

Aby bylo možné provádět šikmé řezy paralelně k pilovému pásu (25), je možné naklonit stůl pily (15) dopředu 0° - 45°.

- Zajišťovací rukojeť (18) povolit.
- Stůl pily (15) naklonit dopředu, až je na základní stupnici (16) nastaven požadovaný úhlový rozměr.
- Zajišťovací rukojeť (18) opět utáhnout.
- **Pozor:** Při sklopeném stole pily (15) je třeba upevnit paralelní doraz (23) ve směru práce vpravo od pilového pásu (25) na směrem dolů směřující straně (pokud to dovolí šířka obrobku), aby se zabránilo sklouznutí obrobku.

9. Provoz

Pozor! Po každém novém nastavení doporučujeme zkušební řez na překontrolování nastavených rozměrů.

- Při všech řezech je třeba horní vedení pásu (11) přiblížit tak blízko k obrobku, jak jen to je možné (viz 7.6).
- Obrobek vést vždy oběma rukama a držet ho s malým sklonem ke stolu pily (15), aby se zabránilo uváznutí pilového pásu (25).
- Posuv by měl být prováděn se stále rovnoměrným tlakem, který právě dostačuje na to, aby pilový pás bez problémů prošel materiálem, ale neblokoval.
- Pro všechny řezy, pro které může být použit, stále používat paralelní doraz (23).
- Je lepší provést řez v jednom pracovním kroku, než ve více krocích, které popřípadě vyžadují vytažení obrobku. Pokud přece jenom není možné se vytažení obrobku vyhnout, je třeba pásovou pilu předtím vypnout a vytažení provést teprve po zastavení pilového pásu (25).
- Při řezání musí být obrobek veden vždy svou nejdlejší stranou.

Pozor! Při opracování úzkých obrobků musí být bezpodmínečně používána posuvná tyč. Posuvnou tyč (28) je třeba skladovat vždy připravenou k použití na háku (29) určeném pro tyto účely a umístěném na straně pily (obr. 27).

9.1 Provádění podélných řezů (obr. 20)

Zde je obrobek prořezáván ve svém podélném směru.

- Paralelní doraz (23) na levé straně (pokud je to možné) pilového pásu (25) nastavit podle příslušné požadované šířky.
- Vedení pilového pásu (11) sklopit na obrobek (viz 7.6).
- Pilu zapnout.
- Hranu obrobku tlačit pravou rukou proti paralelnímu dorazu (23), přičemž plochá strana leží na stole pily (15).
- Obrobek posouvat rovnoměrným posuvem podél paralelního dorazu (23) ve směru pilového pásu (25).
- Důležité: dlouhé obrobky zajistit proti přepadnutí na konci řezání (např. odvalovací stojan atd.).

9.2 Provádění šikmých řezů (obr. 22)

- tůl pily nastavit na požadovaný úhlový rozměr (viz 8.3).
- Řez provést podle popisu v bodě 9.1.

9.4 Řezy volně z ruky (obr. 25)

Jeden z nejdůležitějších znaků pásové pily je bezproblémové řezání křivek a poloměrů.

- Vedení pilového pásu (11) sklopit na obrobek (viz 7.6).
- Pilu zapnout.
- Obrobek pevně tlačit na stůl pily (15) a pomalu ho sunout ve směru pilového pásu (25).
- Při řezání volně z ruky je třeba pracovat s nižší silou posuvu, aby mohl pilový pás (25) požadovanou linií sledovat.
- V mnoha případech je vhodné křivky a rohy zhruba 6 mm od linie nahrubo odříznout.
- Pokud musíte řezat křivky, které jsou pro použití pilový pás moc úzké, je třeba provést pomocné řezy až k přední straně křivky, které zbudou jako odpad po vyříznutí konečného poloměru.

CZ

10. Údržba

- **Pozor!** Vytáhnout síťovou zástrčku.
- Prach a nečistoty je třeba pravidelně ze stroje odstraňovat. Čištění provádět nejlépe jemným kartáčkem nebo hadrem.
- Na čištění plastu nepoužívejte žíravé prostředky.

11. Objednání náhradních dílů

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

1. Popis prístroja (obr. 1/2)

1. Vypínač zap/vyp
2. Vodiaca koľajnica
3. Gumená bežná plocha
4. Ručné koliesko
5. Základná doska
6. Odsávacia prípojka
7. Spodná kladka pilového pásu
8. Horná kladka pilového pásu
9. Upínacia skrutka
10. Kolesá
11. Horné vedenie pilového pásu
12. Postranný kryt
13. Uzáver krytu
14. Poistná skrutka pre horný valček pásovej pily
15. Pilový stôl
16. Stupnica pre otočnú oblasť
17. Stolná vložka
18. Aretačné úchytky pre pilový stôl
19. Nastavovacia úchytky pre vedenie pilového pásu
20. Aretačná úchytky pre vedenie pilového pásu
21. Podstavové nohy
22. Nastavovacia skrutka pre hornú kladku pilového pásu
23. Paralelný doraz
24. Nosná konštrukcia stroja
25. Pilový pás

2. Objem dodávky

- Pásová píla
- Pilový stôl
- Posuvný prípravok
- Paralelný doraz
- Podvozok
- Pilový pás
- Kolesá

3. Správne použitie prístroja

Pásová píla je určená na pozdĺžne a priečne rezanie dreva alebo drevu podobných materiálov.

Okrúhle materiály smú byť rezané len pomocou vhodných aretačných prípravkov.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený.

Každé iné odlišné použitie prístroja sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené týmto nesprávnym používaním ručí používateľ/obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Pre používanie s týmto strojom sú povolené len vhodné pilové pásy. Súčasťou správneho účelového použitia prístroja je taktiež dodržiavanie bezpečnostných predpisov, ako aj návodu na montáž a pokyny k prevádzke nachádzajúce sa v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú jeho údržbu, musia byť s ním oboznámené a informované o možných nebezpečenstvách.

Okrem toho sa musia prísne dodržiavať platné bezpečnostné predpisy proti úrazom.

Treba dodržiavať aj ostatné všeobecné predpisy z oblasti pracovnej medicíny a bezpečnostnej techniky.

Zmeny vykonané na stroji celkom anulujú ručenie výrobcu a ručenie za škody takto spôsobené. Napriek správne účelovému použitiu sa nemôžu niektoré špecifické rizikové faktory celkom vylúčiť. Z dôvodu danej konštrukcie a stavby tohto stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce body:

- Poškodenie sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.
- Emisie dreveného prachu poškodzujúce zdravie pri používaní v uzatvorených miestnostiach.
- Nebezpečenstvo úrazu z dôvodu kontaktu ruky s nezakrytou reznou oblasťou nástroja.
- Nebezpečenstvo zranenia pri výmene nástroja (nebezpečenstvo porezania).
- Ohrozenie kvôli vymršteniu obrobkov alebo častí obrobkov.
- Pomliaždenie prstov.
- Ohrozenie spätným úderom.
- Vyklopenie obrobku kvôli nedostatočnej dotykovej ploche obrobku na podklade.
- Dotyk s rezným nástrojom.
- Spätný úder častí konárov a častí obrobkov.

4. Dôležité pokyny

Bezpečnostné predpisy

POZOR! Vstrojov sa musia dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa mohli vylúčiť prípadné riziká vzniku požiaru, elektrického úderu a zranenia osôb, vrátane nasledujúcich opatrení:

- Udržujte vaše pracovisko vždy v čistom stave!
 - Neporiadok na pracovisku môže mať za následok vznik úrazu.
- Dbajte na vplyvy okolitého prostredia!
 - Nevystavujte nástroje dažďu.
 - Nepoužívajte nástroje vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
 - Postarajte sa o dobré osvetlenie.
 - Nepoužívajte nástroje v blízkosti horľavých tekutín alebo plynov.

SK

- Chráňte sa pred elektrickým úrazom!
 - Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými časťami.
- Zabráňte prístupu iným osobám!
 - Nedovoľte iným osobám, predovšetkým deťom, dotýkať sa nástroja alebo sieťového kábla. Zabráňte prístup týmto osobám do Vašej pracovnej oblasti.
- Ukladajte Váš nástroj na bezpečnom mieste!
 - Nepoužívané prístroje by mali byť uskladnené na suchom, uzatvorenom mieste, ktoré je mimo dosahu detí.
- Neprefažujete váš prístroj!
 - Práca je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedeného výkonu prístroja.
- Používajte vždy správne nástroje!
 - Nepoužívajte výkonovo slabé stroje na ťažké práce.
 - Nepoužívajte nástroje na iné účely ako na tie, na ktoré boli určené! Nepoužívajte napr. ručné kotúčové píly na rezanie konárov alebo pílenie dreva.
- Pri práci používajte vhodný pracovný odev!
 - Nenoste pri práci voľné oblečenie alebo šperky, pretože by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa súčiastkami.
 - Pri prácach vonku sa odporúča protišmyková pevná obuv.
 - Ak máte dlhé vlasy, používajte sieťku na vlasy.
- Používajte ochranné vybavenie!
 - Používajte ochranné okuliare
 - Používajte ochrannú oýchaciu masku proti prachu pri prašných prácach
- Zapojte zariadenia na odsávanie prachu!
 - Keď sú kadenie, presvedčíte sa o tom, že je možné tieto zariadenia pripojiť a používať ich.
- Nepoužívajte kábel stroja na iné účely ako na tie, na ktoré bol určený!
 - Nepoužívajte kábel na to, aby ste ním vytiahli zástrčku zo zásuvky. Chráňte elektrický kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Zaisťte obrábaný materiál!
 - Používajte upínacie zariadenia alebo zverák na pevné uchytenie obrábaného materiálu. Materiál je takto držaný bezpečnejšie ako Vašou rukou.
- Vystrihajte sa abnormálneho držania tela!
 - Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.
- Dôkladne oštrujte Váš prístroj!
 - Udržujte vaše prístroje vždy ostré a čisté, aby ste mohli pracovať dôkladnejšie a bezpečnejšie.
 - Dodržiavajte predpisy pre údržbu a pokyny pre výmenu nástrojov.
 - Pravidelne kontrolujte prípojný kábel prístroja a pri eventúálnom poškodení ho nechajte vymeniť autorizovaným odborníkom.
- Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a oleja a tukov.
- Vytiahnite zástrčku von zo zásuvky:
 - ak prístroj nepoužívate, pred údržbovými prácami na prístroji a pred výmenou nástroja, ako napr. pilového listu, vrtáku, frézy.
- Nezabudnite v skontrolujte, že sa na prístroji nenachádzajú žiadne kľúče a nastavovacie nástroje.
- Zabráňte samovoľnému rozbehnutiu prístroja!
 - Presvedčíte sa o tom, že je vypínač počas zapájania do elektrickej zásuvky vypnutý.
- Predlžovací kábel vo vonkajšom prostredí
 - Pri práci vonku používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú na také použitie určené a sú aj príslušne označené.
- Budte vždy pozorní!
 - Dbajte na to, čo práve robíte. Postupujte pri práci vždy rozumne. Nepoužívajte prístroj v tom prípade, ak ste pri práci unavený.
- Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenia na prístroji!
 - Pred ďalším používaním prístroja sa musí starostlivo skontrolovať, či sú ochranné zariadenia alebo ľahko poškodené súčiastky stále v náležitom funkčnom stave podľa predpisov.
 - Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov prístroja bezchybná a či nedochádza k ich blokovaniu alebo nie sú poškodené. Všetky diely musia byť správne namontované a musia byť splnené všetky podmienky, aby sa mohlo zabezpečiť bezchybné používanie nástroja.
 - Poškodené ochranné zariadenia a súčiastky musia byť odborne opravené alebo vymenené v odbornom servise, pokiaľ nie je v epoužívajte prístroje, ak na nich nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač.
- **VYSTRAHA!**
 - Použitie iných účelových nástrojov a iného príslušenstva môže pre Vás predstavovať nebezpečenstvo poranenia.
- Nechajte Váš nástroj opraviť odborným elektrikárom!
 - Tento prístroj je v súlade s príslušnými bezpečnostnými smernicami. Opravy smie vykonávať len odborný elektrikár, pričom musia byť použité originálne náhradné diely, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k úrazu obsluhujúcej osoby.
- Pri všetkých údržbových prácach na pilovom páse používajte ochranné rukavice!
- Pri šikmých rezoch s nakloneným stolom sa musí vedenie usporiadať na spodnej časti stola.
- Pri rezaní guľatiny sa musí použiť prípravok,

- ktorý zabezpečí obrobok proti otáčaniu.
- Pri rezaní dosiek na výšku sa musí použiť prípravok, ktorý zabezpečí obrobok proti spätnému úderu.
- Z dôvodu dodržania hodnôt emisie prachu pri spracovaní dreva a 0 m/s.
- Odovzdajte tieto bezpečnostné pokyny všetkým osobám, ktoré pracujú na tomto stroji.
- Nepoužívajte túto pílu na rezanie palivového dreva.
- Tento stroj je vybavený bezpečnostným vypínačom na zabránenie opätovného zapnutia po poklese napätia.
- Skontrolujte pred uvedením do prevádzky, či elektrické napätie uvedené na typovom štítku prístroja zodpovedá prítomnému sieťovému napätiu.
- Káblový bubon sa smie používať len v plne rozvinutom stave.
- Osoby pracujúce na stroji nesmú byť vyrušované.
- Dbajte na smer otáčania motora a pilového kotúča.
- Bezpečnostné zariadenia na stroji nesmú byť demontované alebo vyradené z prevádzky.
- Nerežte také obrobky, ktoré sú príliš malé na to, aby sa dali pri rezaní bezpečne držať rukou.
- Nikdy neodstraňujte uvoľnené triesky, hobliny alebo zaseknuté časti dreva pri bežiacom pilovom pásu.
- Musia sa pritom dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy proti úrazom a ostatné, všeobecne uznávané bezpečnostné technické pravidlá.
- Dodržiavajte príslušné predpisy profesnej odborovej organizácie (VBG 7).
- Umiestnite ochranu pilového pásu do výšky cca 3 mm nad rezaným materiálom.
- **Pozor!** Dlhé obrobky zabezpečte proti prevráteniu a spadnutiu na konci procesu pílenia. (napr. rolovací stojan na konci apod.)
- Ochrana pilového pásu (10) sa musí počas transportu pásovej píly nachádzať v spodnej polohe.
- Ochranné kryty sa nesmú používať na transport alebo nesprávny spôsob prevádzky stroja.
- Deformované alebo poškodené pilové pásy sa nesmú používať.
- Vymeňte opotrebovanú stolnú vložku.
- Nikdy neuvádzajte stroj do prevádzky, ak sú otvorené dvere chrániace pilový pás resp. je otvorené oddeľujúce ochranné zariadenie.
- Dbajte na to, aby bol výber pilového pásu a voľba rýchlosti vhodná pre rezaný materiál.
- Nikdy nezahajovať čistenie pilového pásu pred

- tým, než sa pás úplne nezastaví.
- Pri rovných rezoch s opretím o paralelný doraz sa musí používať posuvný prípravok.
 - **Pozor!** Pásová píla je koncipovaná na domáce a hobby použitie. Tento stroj nie je dimenzovaný na profesionálne použitie.



Pri všetkých opravách a údržbových činnostiach na stroji vytiahnite kábel zo siete!



Používajte ochranu zraku



Používajte ochranu sluchu



Používajte ochranu proti prachu

5. Technické údaje

Sieťové napätie:	230 V~ 50 Hz
Výkon:	740 W
Otáčky pri voľnobehu n_0 :	1400 min ⁻¹
Dĺžka pilového pásu:	2240 mm
Šírka pilového pásu:	6,5 - 20 mm
Rýchlosť pilového pásu:	370/800 m/min
Výška rezu:	5 - 170 mm/90°
	70 mm/45°
Rozpätie:	305 mm
Veľkosť stola:	520 x 400 mm
Naklápací stôl:	0° až 45°
Veľkosť obrobku max.:	600 x 600 mm
Hmotnosť:	52 kg

Hodnoty emisie hluku

	Prevádzka
Hladina akustického tlaku LPA	92,7 dB (A)
Hladina akustického výkonu LWA	102,3 dB (A)

SK**6. Pred uvedením do prevádzky**

- Stroj musí byť stabilne postavený, t.j. na pracovnom stole, alebo pevne priskrutkovaný na pevnom podstavcovom ráme. Za týmto účelom sa na základnej doske nachádzajú upevňovacie otvory.
- Pilový stôl musí byť správne namontovaný.
- Pred uvedením do prevádzky sa musia všetky kryty a bezpečnostné prípravky správne namontovať.
- Pilový pás musí môcť voľne bežať.
- Pri dreve, ktoré už bolo opracované, je potrebné dbať na cudzie telesá ako napr. kĺnce alebo skrutky atď.
- Pred tým, než stlačíte vypínač zap/vyp, presvedčíte sa o tom, že je pilový pás správne namontovaný a je zaručená ľahkosť chodu pohyblivých častí.
- Presvedčíte sa pred zapojením stroja do siete oje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi prítomnej elektrickej siete.

7. Montáž

POZOR!
Pred všetkými údržbovými, prestavbovými a montážnymi prácami na pásovej pile sa musí vytiahnuť elektrický kábel zo siete.

7.1 Montáž podstavcového rámu aes (obr. 3-5/27)

- Najskôr voľne naskrutkovať podstavcové nohy (21) pomocou 2 skrutiek na základnú dosku (5) stroja. Použite na to skrutky M8 x 12 s guľatou hlavou.
- Voľne priskrutkujte 2 dlhé podpery (41) a 2 krátke podpery (42) na podstavcové nohy (21). Ohnutie na podperách sa musí nachádzať na hornej strane.
- Nasadte gumené nožičky na podstavcové nohy (21).
- Stroj postaví na podstavcové nohy.
- Celý podstavcový rám vyrovnáť a pevne dotiahnuť všetky skrutky.
- Kolesá (10) naskrutkovať podľa obr. 4 na zadnej strane stroja na podstavcové nohy (21).
- Naskrutkovať transportnú rukoväť (44) pomocou 2 skrutiek (49) na zadnú stranu stroja.
- Držiak (29) pre posuvný prípravok (28) upevniť týmto spôsobom: Naskrutkovať poistnú maticu na skrutku (29), skrutku následne zaskrutkovať tak hlboko do krytu prístroja, aby bolo možné

zavesiť posuvný prípravok (28).

7.2 Montáž pilového stola (obr. 6 - 9)

- Uvoľniť krídlovú maticu (45) na spodnej strane pilového stola (15) a odobrať vodiacu koľajnicu (2) dole z pilového stola.
- Pilový pás zaviesť otvorom (a) v stole stroja a stôl stroja postaviť tak na vedenie stola, aby aretačná skrutka (47) pasovala cez uloženie (48).
- Pilový stôl pevne priskrutkovať krídlovou maticou (18).
- Vodiacu koľajnicu (2) nasunúť na pilový stôl (15) tak, aby skrutkové hlavy (50) vklzli do vodiacich zárezov (51).
- Skontrolovať, či sa pilový pás (25) pohybuje voľne a nedotýka sa pilového stola.
- Demontáž sa uskutoční v opačnom poradí.

7.3 Napnutie pilového pásu (obr. 10)

- **POZOR!** Pri dlhšej dobe, keď je píla uvedená mimo prevádzky, sa musí pilový pás uvoľniť, t.j. pred zapnutím píly sa musí skontrolovať napnutie pilového pásu.
- Upínaciu skrutku (9) k napínaniu pilového pásu (25) otočiť v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Správne napnutie pilového pásu sa môže skontrolovať postranným zatlačením prstami proti pilovému pásu, približne v strede medzi obidvomi kladkami pilového pásu (7 + 8). Pritom by sa mal dať pilový pás (25) stlačiť len minimálne (cca. 1 - 2 mm).
- **POZOR!** Pri príliš silnom napnutí sa môže pilový pás zlomiť. **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Pri príliš nízkom napnutí sa môže hnacia kladka pilového pásu (7) pretočiť, čím sa pilový pás zastaví.

7.4 Nastavenie pilového pásu

- **POZOR!** Pred tým, než môže byť vykonané nastavenie pilového pásu, je potrebné správne napnúť pilový pás.
- Postranný kryt (12) otvorí uvoľnením uzáverov (13).
- Hornú kladku pilového listu (8) pomaly otáčať v smere otáčania hodinových ručičiek. Pritom by mal pilový pás (25) bežať v strede na kladke pilového pásu (8). Ak to tak nie je, musí sa upraviť uhol sklonu hornej kladky pilového pásu (8).
- V prípade, že pilový pás (25) beží viac na zadnú stranu kladky pilového pásu (8), t.j. v smere ku

krytu stroja (24), musí sa nastavovacia skrutka (22) otočiť proti smeru otáčania hodinových ručičiek, pričom sa musí kladka pilového pásu (8) pomaly otáčať druhou rukou, aby sa overila poloha pilového pásu (25).

- Ak pilový pás (25) beží smerom k prednej hrane kladky pilového pásu (8), tak sa musí nastavovacia skrutka (22) otočiť v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Po nastavení hornej kladky pilového pásu (8) sa musí skontrolovať pozícia pilového pásu (25) na spodnej kladke pilového pásu (7). Prítom by mal pilový pás (25) taktiež ležať v strede kladky pilového pásu (7). Ak to tak nie je, musí sa opätovne upraviť uhol sklonu hornej kladky pilového pásu (8).
- Aby sa ukázal účinok zmeny nastavenia hornej kladky pilového pásu (8) na pozíciu pilového pásu na dolnej kladke (7), musí sa kladka pilového pásu niekoľkokrát otočiť.
- Po uskutočnenom nastavení sa musia znovu zatvoriť postranné kryty (12) a zabezpečiť uzávermi (13).

7.5 Nastavenie vedenia pilového pásu (obr. 11 - 13)

Po každej výmene pilového pásu musia byť znovu nastavené oporné ložiská (30 + 31) ako aj vodiace kolíky (28 + 29).

- Postranný kryt (12) otvorí uvoľnením uzáverov (13).

7.5.1 Horné oporné ložisko (obr. 11)

- Uvoľniť skrutku (33).
- Oporné ložisko (30) posunúť tak, aby sa práve tesne nedotýkal pilového pásu (25) (odstup od pásu max. 0,5 mm).
- Znovu dotiahnuť skrutku (33).

7.5.2 Nastavenie spodného oporného ložiska (31) (obr. 12/13)

- Demontovať pilový stôl (15).
- Nastavenie sa uskutoční obdobne podľa popisu k hornému opornému ložisku. Obidve oporné ložiská (30 + 31) podpierajú pilový pás (25) len počas samotného procesu pílenia. Pri voľnobehu by sa pilový pás nemal dotýkať guľôčkových ložísk.

7.5.3 Nastavenie horných vodiacich ložísk (28) (obr. 11)

- Uvoľniť skrutku (35).
- Posunúť upínací držiak (36) vodiacich ložísk (28), až kým sa predná hrana vodiacich ložísk (28) nebude nachádzať cca 1 mm za pätou zuba pilového pásu.
- Znovu dotiahnuť skrutku (35).
- **POZOR!** Pilový pás sa znehodnotí, ak sa zuby dotýkajú pri bežiacom pilovom páse vodiacich ložísk.
- Uvoľniť skrutky (37).
- Obidve vodiace ložiská (28) posunúť smerom k pilovému pásu tak ďaleko, aby bol odstup medzi vodiacími ložiskami (28) a pilovým pásom (25) max. 0,5 mm. (pilový pás sa nesmie zasekávať)
- Znovu dotiahnuť skrutky (37).
- Hornú kladku pilového pásu (8) niekoľkokrát otočiť v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Ešte raz skontrolovať nastavenie vodiacich ložísk (28) a prípadne dodatočne nastaviť.

7.5.4 Nastavenie spodných vodiacich ložísk (29) (obr. 12/13)

- Demontovať pilový stôl (15) (pozri bod 7.2).
- Uvoľniť skrutku (40).
- Posunúť upínací držiak (49) vodiacich kolíkov (29), až kým sa predná hrana vodiacich kolíkov (29) nenachádza cca 1 mm za pätou zuba pilového pásu.
- Znovu dotiahnuť skrutku (40).
- **POZOR!** Pilový pás sa znehodnotí, ak sa zuby dotýkajú pri bežiacom pilovom páse vodiacich kolíkov.
- Uvoľniť skrutky (38).
- Obidva vodiace kolíky (29) posunúť smerom k zasekávateľu.
- Znovu dotiahnuť inbusové skrutky (38).
- Spodnú kladku pilového listu (7) niekoľkokrát otočiť v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Ešte raz skontrolovať vodiace kolíky (29) a prípadne dodatočne nastaviť.

7.6 Nastavenie horného vedenia pilového pásu (11) (obr. 2/14)

- Uvoľniť aretačnú úchytku (20).
- Vedenie pilového pásu (11) spustí otáčaním nastavovacieho kolieska (19) tak blízko ako to je možné (odstup cca 2 - 3 mm) nad rezaný materiál.
- Znovu dotiahnuť aretačnú úchytku (20).

SK

- Nastavenie sa musí skontrolovať resp. nastaviť pred každým procesom rezania.

7.7 Nastavenie pilového stola (15) na 90° (8/15)

- Nastaviť horné vedenie pilového pásu (11) celkom nahor.
- Uvoľniť aretačné úchytky (18).
- Priložiť uholník (d) medzi pilový pás (25) a pilový stôl (15).
- Pilový stôl (15) nakloniť otáčaním takým spôsobom, aby bol uhol k pilovému pásu (25) presne 90°.
- Znovu dotiahnuť aretačné úchytky (18).
- Uvoľniť skrutku (52) ukazovateľa uhlovej stupnice (16), ukazovateľ nastaviť presne na 0° a skrutku (52) znovu napevno dotiahnuť.

7.8 Voľba pilového pásu

Pilový pás dodaný spolu s pásovou pilou je určený na univerzálne použitie. Pri voľbe vhodného pilového pásu by sa mali dodržiavať nasledujúce kritériá:

- Pomocou úzkeho pilového pásu je možné rezať menšie polomery ako pomocou širokého.
- Široký pilový pás sa používa vtedy, keď je potrebné urobiť rovný rez. To je dôležité predovšetkým pri rezaní dreva, pretože pilový pás má tendenciu nasledovania kresby dreva a tým pádom odchyľovania od požadovanej priamky rezu.
- Jemne ozubené pilové pásy píli jemnejšie, ale zároveň dlhšie, ako hrubé pilové pásy.

Pozor: Nikdy nepoužívajte ohnuté alebo natrhnuté pilové pásy!

7.9 Výmena pilového pásu (obr. 16)

- Vedenie pilového pásu (11) nastaviť na cca polovičnú výšku medzi pilovým stolom (15) a akrytom stroja (24).
- Uvoľniť uzávery (13) a otvorí postranný kryt (12).
- Odobrať vodiacu kofajnicu (2).
- Uvoľniť pilový pás (25) otáčaním napínacej skrutky (9) proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
- Pilový pás (25) vybrať von z) a vytiahnuť von skrz medzeru v pilovom stole (15).
- Znovu nasadiť nový pilový pás (25) doprostred kladiek pilového pásu (7, 8). Zuby pilového pásu (25) musia pritom ukazovať v smere pilového stola.
- Napnúť pilový pás (25) (viď bod 7.2).
- Znovu zatvoriť postranný kryt (12).

- Znovu namontovať priečny plech (4).

7.10 Výmena gumenej bežnej plochy kladiek pilového pásu (obr. 17)

Gumené bežné plochy (3) kladiek pilového pásu (7/8) sa po určitej dobe opotrebojú kvôli ostrým zubom pilového pásu a enené.

- Otvoriť postranný kryt (12).
- Vybrať pilový pás (25) (viď bod 7.7).
- Okraj gumeného pásu (3) nadvihnúť malým skrutkovačom (f) a potom pás stiahnuť dole z hornej kladky pilového pásu (8).
- Postupovať obdobne taktiež pri spodnej kladke pilového pásu (7).
- Natiahnuť novú gumenú bežnú plochu (3), namontovať pilový pás (25) a znovu uzatvoriť postranný kryt (12).

7.11 Výmena stolnej vložky (obr. 18)

Pri opotrebení alebo poškodení sa musí stolná vložka (17) vymeniť, vtvno poranenia.

- Demontovať pilový stôl (15) (pozri bod 7.2).
- Vysunúť opotrebovanú stolnú vložku (17).
- Montáž novej stolnej vložky sa uskutoční v opačnom poradí.

7.12 Odsávacie hrdlo

Pásová píla je vybavená 100 mm odsávacím hrdlom (6) pre odsávanie triesok.

7.13 Nastavenie rýchlosti pilového pásu (obr. 28)

Pásová píla môže byť prevádzkovaná s dvomi rýchlosťami pilového pásu.

Pri zmene nastavenia postupujte takto:

- Uvoľniť hnací remeň (54) otáčaním ručného kolieska (4) proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
- Remeň prestaviť na požadovanú polohu na remenici (55) a spodnej kladke pilového pásu (7). Rýchlosti pilového pásu prevezmite zo štítku na vnútornej strane postranného krytu.
- Hnací remeň (54) znovu napnúť otáčaním ručného kolieska (4) v smere otáčania hodinových ručičiek. Dôležité: Hnací remeň nesmie byť napnutý príliš pevne.

7.14 Transport (obr. 28)

Pásová píla je na premiestňovania obsluhujúcou osobou vybavená kolieskami (10) a transportnou

rukoväťou (44).

- Pásovú pílu držať za transportnú rukoväť (44) a na hornej hrane stroja.
- Pásovú pílu nakloniť na zadnú stranu, tak aby pásová píla stála už len na kolieskach.
- Pásovú pílu takto zaviesť na určené miesto použitia a znovu postaviť na podstavcový rám.

8. Obsluha

8.1 Vypínač zap/vyp (obr. 19)

- Stlačením zeleného tlačidla „1“ (g) sa môže píla zapnúť.
- Aby sa píla znovu vypla, musí sa stlačiť červené tlačidlo „0“ (h).
- Pásová píla je vybavená podpäťovým ochranným vypínačom. Pri výpadku prúdu sa musí pásová píla znovu zapnúť.

8.2 Paralelný doraz (obr. 20/21)

Paralelný doraz slúži na vedenie pri pozdĺžnych rezoch.

- Paralelný doraz (23) nasunúť doľava alebo doprava na vodiacu koľajnicu (2) a nastaviť na požadovanú mieru.
- Paralelný doraz upevniť zatlačením upínacej páky (27) do požadovanej polohy.
- Vodiaca koľajnica môže byť použitá na tenké obrobky podľa obr. 20 a na hrubé podľa obr. 21.

8.3 Šikmé rezy (obr. 8/22)

Aby bolo možné vykonávať šikmé rezy paralelne k pilovému pásu (25), je možné nakloniť pilový stôl (15) o 0° - 45° smerom dopredu.

- Uvoľniť aretačnú úchytku (18).
- Pilový stôl (15) nakloniť dopredu tak, aby sa nastavil požadovaný uhlový stupeň na stupnici (16).
- Znovu dotiahnuť aretačnú úchytku (18).
- **Pozor:** Pri naklonenom pilovom stole (15) sa musí paralelný doraz (23) umiestniť vého pásu (25) na strane naklonenej nadol (pokiaľ to umožňuje šírka spracovávaného obrobku), aby sa obrobok zabezpečil proti sklznutiu.

9. Prevádzka

Pozor! Po každom nastavení odporúčame vykonať skúšobný rez, aby sa tak skontrolovali nastavené miery.

- Pri všetkých procesoch rezania sa musí horné vedenie pásu (11) nastaviť tak blízko k obrobku ako to je možné (pozri bod 7.6).
- Obrobok sa musí vždy viesť obidvomi rukami a o pásu (25).
- Posuv vpred sa má uskutočňovať vždy s rovnomerným tlakom, ktorý postačuje práve na to, aby sa pilový pás bez problémov prerezával materiálom a pritom sa neblokovoal.
- Používať vždy paralelný doraz (23) pre všetky procesy rezania, pre ktoré je možné ho použiť.
- Je lepšie vykonávať jeden rez v jednom pracovnom postupe, ako v niekoľkých úsekoch, ktoré by prípadne vyžadovali spätné vytiahnutie obrobku. V prípade, že nie je možné zabrániť spätnému stiahnutiu obrobku, musí sa pásová píla predtým najskôr vypnúť a obrobok vyťahovať von až vtedy, keď sa pilový pás (25) úplne zastaví.
- Pri pílení musí byť obrobok vždy vedený svojou najdlhšou stranou.

Pozor! Pri spracovávaní úzkych obrobkov sa musí bezpodmienečne používať posuvný prípravok. Posuvný prípravok (28) sa musí odkladať na príslušný hák (29) na strane pásovej píly, aby bol vždy pripravený pre použitie (obr. 27).

9.1 Vykonávanie pozdĺžnych rezov (obr. 20)

Pri tomto reze sa rozreže obrobok v pozdĺžnom smere.

- Paralelný doraz (23) nastaviť na ľavej strane (pokiaľ to je možné) pilového stolu (25) podľa požadovanej šírky vykonávaného rezu.
- Vedenie pilového pásu (11) zosunúť na obrobok (pozri bod 7.6)
- Zapnúť pílu.
- Jedna hrana obrobku sa pritlačí pravou rukou na paralelný doraz (23), pričom plochá strana leží na pilovom stole (15).
- Obrobok posúvať rovnomerným posuvom vpred pozdĺžne popri paralelnom doraze (23) na pilový pás (25).
- Dôležité: Dlhé obrobky sa musia zabezpečiť proti preváženiu a spadnutiu na konci procesu pílenia (napr. pomocou rolovacieho stojanu a pod.).

9.2 Vykonávanie šikmých rezov (obr. 22)

- Pilový stôl nastaviť na požadovaný uhol (pozri bod 8.3).
- Rez vykonať podľa popisu v bode 9.1.

SK**9.4 Voľné rezanie (obr. 25)**

Jeden z a polomerov.

- Vedenie pilového pásu (11) zosunúť na obrobok. (pozri bod 7.6)
- Zapnúť pílu.
- Obrobok zatlačiť pevne na pilový stôl (15) a pomaly posunúť na pilový pás (25).
- Pri voľnom ručnom rezaní by ste mali pracovať s nižšou rýchlosťou posuvu, aby mohol pilový pás (25) nasledovať požadovanú čiaru.
- Vo viacerých prípadoch je vhodné vyrezať oblúky a rohy najskôr nahrubo približne 6 mm od čiar.
- V prípade, že musíte rezať krivky (oblúky), ktoré sú pre použitý pilový pás príliš ostré, musíte vyrezať pomocné rezy až k prednej strane krivky, tak aby tieto rezy odpadli, keď sa bude vyrezávať konečný rádius.

10. Údržba

- **Pozor!** Vytiahnuť kábel zo siete.
- Prach akusom látky.
- Nepoužívajte k čisteniu plastových dielov na výrobku žiadne žieraviny.

11. Objednanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

1. Opis uređaja (sl. 1/2)

1. Sklopka za uključivanje/isključivanje
2. Vodilica
3. Gumena radna površina
4. Ručni kotačić
5. Osnovna ploča
6. Priključak za odsisavanje
7. Kotur trake pile, donji
8. Kotur trake pile, gornji
9. Stezni vijak
10. Kotači
11. Vodilica trake pile, gore
12. Bočni poklopac
13. Zabrava poklopca
14. Sigurnosni vijak za gornji kotur trake pile
15. Stol pile
16. Skala u stupnjevima za područje okretanja
17. Stolni umetak
18. Ručice za fiksiranje stola
19. Ručica za podešavanje vodilice trake pile
20. Ručica za fiksiranje vodilice trake pile
21. Nogari
22. Vijak za podešavanje gornjeg kotura trake pile
23. Paralelni graničnik
24. Postolje stroja
25. Traka pile

2. Opseg isporuke

- Tračna pila
- Stol pile
- Komad za garanje
- Paralelni graničnik
- Postolje
- Traka pile
- Kotači

3. Namjensko korištenje

Tračna pila služi za uzdužno i poprečno rezanje drva i sličnih materijala.

Okrugli predmeti smiju se rezati samo uz pomoć prikladne stezne naprave.

Stroj se smije koristiti samo za poslove za koje je namijenjen.

Svaka drugačija uporaba izvan ovih okvira nije namjenska. Za štete ili ozljede bilo koje vrste koje bi iz toga nastale ne jamci proizvođač već korisnik. Smiju se koristiti samo trake pile primjerene za stroj. Sastavni dio namjenskog korištenja čini i pridržavanje sigurnosnih napomena kao i uputa za montažu i uporabu.

Osobe koje rukuju strojem i održavaju ga, moraju s ovim biti upoznate i podučene o eventualnim opasnostima.

Zbog toga se treba točno pridržavati propisa za sprečavanje nesreća.

Treba se pridržavati i općih pravila u radno-medicinskim i sigurnosno-tehničkim područjima. Promjene izvršene na stroju kao i štete koje su njima uzrokovane u cijelosti su isključene iz proizvođačevog jamstva.

Usprkos namjenskoj uporabi ne mogu se u potpunosti isključiti određeni drugi faktori rizika. Zbog konstrukcije i izvedbe stroja može doći do sljedećeg:

- Oštećenja sluha u slučaju nekorištenja potrebne zaštite.
- Emisije po zdravlje štetne drvene prašine kod korištenja u zatvorenim prostorijama.
- Opasnost od nesreće zbog kontakta rukom u nepokrivenu području rezanja alata.
- Opasnost od ozljede kod promjene alata (opasnost od posjekotine).
- Opasnost od izbacivanja radnih komada ili njegovih dijelova.
- Prignječenje prstiju.
- Opasnost od trzaja.
- Prevrtanje radnog komada zbog nedostatne radne površine.
- Dodirivanje reznog alata.
- Izbacivanje kvrgavih dijelova radnih komada.

4. Važne napomene

Sigurnosne napomene

PAŽNJA! Tijekom montiranja elektroalata, treba se pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera radi izbjegavanja rizika požara, električnog udara i tjelesnih ozljeda, uključujući sljedeće:

1. Radno područje držite urednim!
 - Nered u Vašem radnom području može dovesti do nesreća.
2. Uzmite u obzir utjecaje okoline!
 - Električne alate ne izlažite kiši.
 - Nemojte koristiti alate u vlažnoj ili mokroj okolini.
 - Pobrinite se za dobru rasvjetu.
 - Nemojte koristiti alate u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
3. Zaštitite se od električnog udara!
 - Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim dijelovima.
4. Druge osobe držite podalje od alata!
 - Ne dopustite drugim osobama, posebno djeci,

HR

- da dodiruju alat ili kabel. Držite ih podalje od Vašeg radnog područja.
5. Čuvajte Vaš alat!
 - Uredjaje koji se ne koriste treba čuvati na suhom, zaključanom mjestu, izvan dohvata djece.
 6. Ne opterećujte alat!
 - U navedenom području snage radit ćete bolje i sigurnije.
 7. Koristite samo ispravan alat!
 - Za teške radove nemojte koristiti strojeve male snage.
 - Ne koristite alate za namjene za koje nisu određeni. Ručnu kružnu pilu nemojte koristiti za rezanje granja ili drva.
 8. Nosite prikladnu zaštitnu odjeću!
 - Nemojte nositi široku odjeću ili nakit, pokretni dijelovi mogu ih zahvatiti.
 - Prilikom radova na otvorenom preporučujemo obuću u kojoj se ne sklize.
 - Imate li dugu kosu, stavite mrežicu za kosu.
 9. Koristite zaštitnu opremu!
 - Nosite zaštitne naočale
 - Kod radova kod kojih se stvara prašina nosite zaštitnu masku za lice.
 10. Uključite napravu za odsisavanje prašine!
 - Ako postoje priključni naprava za odsisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li one priključene i koriste li se.
 11. Ne koristite kabel za namjene za koje nije predviđen.
 - Ne izvlačite mrežni utikač iz utičnice tako da vučete za kabel. Zaštitite kabel od vrućine, ulja i oštih rubova.
 12. Osigurajte radni komad!
 - Da biste učvrstili radni komad, koristite steznu napravu ili skripac. Na taj način on će biti sigurnije učvršćen nego da ga držite rukom.
 13. Izbjegavajte nenormalne položaje tijela!
 - Pobrinite se za stabilni položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.
 14. Pažljivo njegujte i održavajte alat!
 - Da biste mogli raditi bolje i sigurnije, oštrite i čistite alate.
 - Slijedite propise o održavanju i napomene o zamjeni alata.
 - Redovito kontrolirajte kabel alata i u slučaju njegovog oštećenja prepustite popravak ovlaštenom električaru.
 - Redovito kontrolirajte produžni kabel i zamijenite ga ako je oštećen.
 - Čuvajte ručke tako da na njih ne dospije ulje ili masnoća.
 15. Izvucite utikač iz utičnice:
 - Kod nekorištenja alata, prije održavanja i kod zamjene alata, kao npr. lista pile, svrdla, glodala.
 16. Ne ostavljajte umetnute ključeve alata!
 - Prije uključivanja provjerite jesu li uklonjeni ključevi i alati za podešavanje.
 17. Izbjegavajte nekontrolirano pokretanje uredjaja!
 - Provjerite je li kod ukapćanja utikača u utičnicu sklopka isključena.
 18. Produžni kabel na otvorenom
 - Na otvorenom koristite samo za to dopušteni i na odgovarajući način označeni produžni kabel.
 19. Budite pažljivi!
 - Pazite što radite. Razumno započinite s radom. Ne koristite alat ako ste umorni.
 20. Provjerite postoje li na alatu eventualna oštećenja!
 - Prije daljnje uporabe alata mora se pažljivo provjeriti funkcioniraju li zaštitne naprave ili neznatno oštećeni dijelovi besprijekorno i namjenski.
 - Provjerite funkcioniraju li propisno pokretni dijelovi i ne zapinju li, odnosno jesu li oštećeni. Sve dijelove morate točno montirati i ispuniti sve uvjete kako bi se osigurao besprijekoran rad alata.
 - Oštećene zaštitne naprave i dijelove mora popraviti ili zamijeniti stručni i ovlaštenu servis, osim ako u uputama za uporabu nije drukčije navedeno.
 - Oštećenu sklopku neka zamijeni servisna služba.
 - Ne koristite alate kod kojih se sklopka ne može uključiti i isključiti.
 21. **UPOZORENJE!**
 - Korištenje drugačijeg alata ili pribora može za Vas predstavljati opasnost od ozljeđivanja.
 22. Prepustite popravak Vašeg alata samo stručnoj osobi!
 - Ovaj alat odgovara važećim sigurnosnim odredbama. Popravke smije izvoditi samo električar tako da koristi originalne zamjenske dijelove; u suprotnom može doći do nesreće po korisnika.
 23. Kod svih radova održavanja na taci pile nosite zaštitne rukavice!
 24. Kod izvodjenja kosih rezova na nagnutom stolu, podesite vodilicu na donjoj strani stola.
 25. Kod rezanja okruglog drveta morate koristiti napravu koja će osigurati radni komad od okretanja.
 26. Kod rezanja osovljenih dasaka morate koristiti napravu koja će osigurati radni komad od trzanja.
 27. U svrhu pridržavanja vrijednosti emisije prašine kod obrade drveta i za siguran rad, potrebno je priključiti napravu za odsisavanje prašine s brzinom strujanja zraka od najmanje 20 m/s.

28. Ove sigurnosne napomene prosljedite svim osobama koje rade na stroju.
29. Nemojte koristiti pilu za piljenje ogrjevnog drva.
30. Stroj je opremljen sigurnosnom sklopkom protiv nekontroliranog ukapćanja nakon pada napona.
31. Prije puštanja stroja u rad provjerite odgovara li napon na tipskoj pločici uređaja naponu mreže.
32. Kolut za kabel koristite samo u odmotanom stanju.
33. Osobama koje rade na stroju ne smije se odvracati pažnja.
34. Obratite pažnju na smjer vrtnje motora i trake pile.
35. Sigurnosne naprave na stroju ne smiju se demontirati ili deaktivirati.
36. Ne režite komade za obradu koji su premali da biste ih sigurno držali u ruci.
37. Nikad ne uklanjajte iverje, strugotine ili priklještene dijelove drva dok pila radi.
38. Pridržavajte se propisa o sprečavanju nesreća na radu kao i ostalih opće važećih sigurnosno-tehničkih propisa.
39. Pridržavajte se podsjetnika strukovnog udruženja (VBG 7).
40. Zaštitu trake pile postavite na visinu od oko 3 mm iznad materijala koji pilite.
41. **Pažnja!** Duge radne komade pri kraju rezanja osigurajte od prevrtanja. (npr. stalkom i sl.)
42. Zaštita trake pile (10) mora se tijekom transporta pile nalaziti u donjem položaju.
43. Zaštitni pokrovi ne smiju se koristiti za transportiranje ili nesvršishodan pogon stroja.
44. Deformirane ili oštećene trake pile ne smiju se koristiti.
45. Istrošeni umetak stola zamijenite.
46. Nikad ne uključujte stroj ako je dio koji štiti traku pile odnosno zaštitna naprava za odvajanje otvorena.
47. Obratite pažnju da traka pile i njezina brzina budu prikladni za radni komad koji ćemo rezati.
48. Nemojte započinjati s čišćenjem trake pile prije nego se ona potpuno ne umiri.
49. Kod ravnih rezova obzirom na paralelni graničnik koristite komad za guranje.
50. Pažnja! Tračna pila je koncipirana za rad u domaćinstvu i kao hobi. Stroj nije namijenjen za profesionalnu uporabu.



Kod svih popravaka i radova održavanja izvucite mrežni utikač!



Nosite zaštitne naočale



Nosite zaštitu za sluh



Nosite zaštitu dišnih puteva

5. Tehnički podaci

Mrežni napon:	230 V ~ 50 Hz
Snaga:	740 W
Broj okretaja u praznom hodu n_0 :	1400 min ⁻¹
Duljina trake pile:	2240 mm
Širina trake pile:	6,5 - 20 mm
Brzina trake pile:	370/800 m/min
Visina rezanja:	5 - 170 mm /90°
	70 mm /45°
Polumjer rada:	305 mm
Veličina stola:	520 x 400 mm
Nagib stola:	0° do 45°
Veličina radnog komada maks.:	600 x 600 mm
Težina:	52 kg

Vrijednosti emisije buke

	Pogon
Razina zvučnog tlaka LPA	92,7 dB (A)
Intenzitet buke LWA	102,3 dB (A)

6. Prije puštanja u rad

- Stroj se mora postaviti tako da bude stabilan tj. pričvrstiti na radni stol ili pričvrstiti vijcima na univerzalno postolje. U tu svrhu na osnovnoj ploči nalaze se rupe za pričvršćenje.
- Stol pile mora biti montiran pravilno.
- Prije puštanja u rad svi poklopci i sigurnosne naprave moraju biti propisno montirani.

HR

- Traka pile mora nesmetano prolaziti.
- Kod već obradjenog drva pripazite na strana tijela, kao što su npr. čavli ili vijci.
- Prije nego aktivirate sklopku za uključivanje/isključivanje provjerite je li traka pile pravilno montirana i kreću li se gibljivi dijelovi lako.
- Prije priključenja stroja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

7. Montaža

PAŽNJA!

Prije svih radova održavanja, preinake ili montaže na tračnoj pili izvucite mrežni utikač.

7.1 Montaža postolja i kotača (sl. 3-5/27)

- Najprije labavo pričvrstite nogare (21) s po 2 vijka na osnovnu ploču (5) stroja. Za to upotrijebite vijke M8x12 s okruglom glavom.
- 2 duge prečke (41) i 2 kratke prečke (42) najprije labavo pričvrstite na nogare (21). Obrubi prečki moraju biti gore.
- Natakните gumene stopice na nogare (21).
- Postavite stroj na nogare.
- Poravnajte cijelo postolje i pritegnite vijke.
- Pričvrstite kotače (10) na nogare (21) na stražnjoj strani stroja, kao što je prikazano na sl. 4.
- Pričvrstite ručku za transportiranje (44) s 2 vijka (49) na stražnju stranu stroja.
- Držać (29) komada za guranje (28) pričvrstite na sljedeći način: Kontramaticu navrnite na vijak (29) kojeg uvrnite u kućište toliko da se komad za guranje (28) može objesiti.

7.2 Montaža stola pile (sl. 6-9)

- Otpustite krilatu maticu (45) na donjoj strani stola pile (15) i skinite kliznu vodilicu (2) sa stola.
- Provedite traku pile kroz prerez (a) u stolu i stol namjestite na vodilicu tako da stezni vijak (47) odgovara prihvatniku (48).
- Stol pričvrstite krilatom maticom (18).
- Kliznu vodilicu (2) natakните na stol (15) tako da glave vijaka (50) dospiju u proreze (51).
- Provjerite prolazi li traka pile (25) slobodno i ne dodiruje li stol.
- Demontaža slijedi obrnutim redoslijedom.

7.3 Zatezanje trake pile (sl. 10)

- **PAŽNJA!** Kod duljeg mirovanja pile morate traku otpustiti, što znači da prije ponovnog uključivanja pile provjerite napetost trake.
- Stezni vijak (9) za zatezanje trake pile (25) okrenite u smjeru kazaljke na satu.
- Pravilna napetost trake pile može se provjeriti bočnim pritiskom prsta na traku, negdje na sredini između oba kotura (7 + 8). Pritom se traka pile (25) smije uvinuti samo minimalno (oko 1-2 mm).
- **PAŽNJA!** Kod prevelike napetosti traka može puknuti. **OPASNOST OD POVREDE!** Kod premale napetosti pogonjeni kotur trake (7) može se okrenuti, pri čemu traka pile ostaje na mjestu.

7.4 Podešavanje trake pile

- **PAŽNJA!** Prije nego započnete s podešavanjem trake pile, traka mora biti pravilno zategnuta.
- Otvorite bočne poklopce (12) otpuštanjem zavrava (13).
- Gornji kotur za traku (8) lagano okrećite u smjeru kazaljke na satu. Traka pile (25) mora se kretati po sredini kotura (8).
- Ako to nije slučaj, kut nagiba gornjeg kotura (8) mora se korigirati.
- Ako se traka (25) kreće više prema stražnjoj strani kotura (8), što znači u smjeru kućišta stroja (24), vijak za podešavanje (22) mora se okretati u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, pri čemu kotur (8) lagano okrećite drugom rukom, da biste provjerili položaj trake (25).
- Ako se traka (25) kreće više prema prednjem rubu kotura (8), vijak za podešavanje (22) okrećite u smjeru kazaljke na satu.
- Nakon podešavanja gornjeg kotura (8) provjerite položaj trake (25) na donjem koturu (7). Traka pile (25) trebala bi također biti u sredini kotura (7). Ako to nije slučaj, kut nagiba gornjeg kotura (8) mora se korigirati još jednom.
- Da bi se vidjela korekcija gornjeg kotura (8) obzirom na položaj trake na donjem koturu (7), nekoliko puta okrenite kotur za traku.
- Nakon uspješnog podešavanja ponovno zatvorite bočne poklopce (12) i osigurajte ih zavravama (13).

7.5 Podešavanje vodilice trake pile (sl. 11-13)

Ležaj oslonca (30 + 31) kao i klinovi vodilice (28 + 29) moraju se podešavati nakon svake zamjene trake pile.

- Otvorite bočne poklopce (12) otpuštanjem zavrava (13).

7.5.1. Gornji potporni ležaj (sl. 11)

- Otpustite vijak (33).
- Potporni ležaj (30) gurnite toliko da ne dodiruje više traku pile (25) (razmak maks. 0,5 mm).
- Ponovno pritegnite vijak (33).

7.5.2. Podešavanje donjeg potpornog ležaja (31) (sl. 12/13)

- Demontirajte stol pile (15).
- Podešavanje je jednako kao za gornji potporni ležaj. Oba potporna ležaja (30 + 31) podupiru traku pile (25) samo tijekom postupka rezanja. U praznom hodu traka pile ne bi smjela dodirivati kuglični ležaj.

7.5.3. Podešavanje gornjeg ležaja vodilice (28) (sl. 11)

- Otpustite vijak (35).
- Pomaknite prihvatni držač (36) ležaja vodilice (28) tako, da prednji rub ležaja (28) bude oko 1 mm iza baze zupca trake pile.
- Ponovno pritegnite vijak (35).
- **PAŽNJA!** Traka će postati neupotreblijiva ako će zupci dodirivati ležaj vodilice dok stroj radi.
- Otpustite vijke (37).
- Oba ležaja vodilice (28) gurnite u smjeru trake, tako da razmak između ležajeva vodilice (28) i trake (25) bude maks. 0,5 mm (traka pile ne smije zapinjati).
- Ponovno pritegnite vijke (37).
- Gornji kotur za traku (8) lagano okrenite nekoliko puta u smjeru kazaljke na satu.
- Još jednom provjerite podešenost ležaja vodilice (28) i po potrebi korigirajte.

7.5.4. Podešavanje donjeg ležaja vodilice (29) (sl. 12/13)

- Demontirajte stol pile (15) (vidi 7.2)

- Otpustite vijak (40)
- Pomaknite prihvatni držač (49) klinova vodilice (29) tako, da prednji rub klinova (29) bude oko 1 mm iza baze zupca trake pile.
- Ponovno pritegnite vijak (40).
- **PAŽNJA!** Traka će postati neupotreblijiva ako će zupci dodirivati klinove vodilice dok stroj radi.
- Otpustite vijke (38).
- Oba klina vodilice (29) gurnite u smjeru trake, tako da razmak između klinova vodilice (29) i trake (25) bude maks. 0,5 mm (traka pile ne smije zapinjati).
- Ponovno pritegnite imbus-vijke (38).
- Donji kotur za traku (7) lagano okrenite nekoliko puta u smjeru kazaljke na satu.
- Još jednom provjerite podešenost klinova vodilice (29) i po potrebi korigirajte.

7.6 Podešavanje gornje vodilice trake pile (11) (sl. 2/14)

- Otpustite ručku za fiksiranje (20).
- Spustite vodilicu trake (11) okretanjem kotačića za podešavanje (19) što je moguće bliže (razmak oko 2-3 mm) materijalu koji ćete rezati.
- Ponovno pritegnite ručku za fiksiranje (20).
- Prije svakog postupka rezanja provjerite podešenost i po potrebi korigirajte.

7.7 Stol pile (15) justirati na 90° (8/15)

- Podignite gornju vodilicu trake pile (11) sasvim gore.
- Otpustite ručke za fiksiranje (18).
- Podesite kut (d) između trake (25) stola pile (15).
- Stol (15) nagnite okretanjem toliko da kut prema traci (25) bude točno 90°.
- Ponovno pritegnite ručke za fiksiranje (18).
- Otpustite vijak (52) kazaljke na kutnoj skali (16), kazaljku podesite točno na 0° i ponovno pritegnite vijak (52).

7.8 Koju traku pile ćemo koristiti

Traka koja je isporučena uz pilu predviđena je za univerzalnu uporabu. Kod odabira trake pile treba se pridržavati sljedećih kriterija:

- Pomoću uske trake mogu se rezati užji polumjeri nego sa širokom.
- Široku traku koristimo ako želimo izvesti ravni rez. To je prije svega važno kod rezanja drvna, pošto traka pile ima tendenciju slijediti strukturu

HR

drva i zbog toga lako skreće s predviđene linije rezanja.

- Trake s finim zupcima režu glatko, ali i polaganije od onih s grubim zupcima.

Pažnja: Nikad ne koristite deformirane ili napukle trake pile!

7.9 Zamjena trake pile (sl. 16)

- Podesite vodilicu trake (11) na oko pola visine između stola (15) i kućišta stroja (24).
- Otpustite zabrave (13) i otvorite bočne poklopce (12).
- Uklonite kliznu vodilicu (2).
- Otpustite traku (25) okretanjem vijka za zatezanje (9) suprotno od kazaljke na satu.
- Skinite traku (25) s kotura (7, 8) i izvucite je kroz prerez na stolu (15).
- Novu traku (25) stavite u sredinu na oba kotura (7, 8). Zupci trake (25) moraju pokazivati prema dolje, u smjeru stola pile.
- Zatezanje trake pile (25) (vidi 7.2)
- Ponovno zatvorite bočne poklopce (12).
- Ponovno montirajte poprečni lim (4)

7.10 Zamjena gumenih radnih površina na koturima lista pile (sl. 17)

Gumene radne površine (3) kotura (7/8) nakon nekog vremena se istroše zbog oštih zubaca trake i tada se moraju zamijeniti.

- Otvorite bočne poklopce (12)
- Izvadite traku pile (25) (vidi 7.7)
- Podignite rub gumene trake (3) pomoću izvijača (f) i skinite je s gornjeg kotura (8).
- Na isti način postupite na donjem koturu (7).
- Navucite novu gumenu traku (3), montirajte traku pile (25) i ponovno zatvorite bočne poklopce (12)

7.11 Zamjena umetka za stol (sl. 18)

U slučaju istrošenosti ili oštećenja potrebno je zamijeniti umetak za stol (17), u protivnom postoji povećana opasnost od ozljeđivanja.

- Demontirajte stol pile (15) (vidi 7.2)
- Izgurajte istrošeni umetak za stol (17).
- Montaža novog umetka za stol slijedi obrnutim redoslijedom.

7.12 Nastavak za odsisavanje

Pila je opremljena nastavkom za odsisavanje (6) duljine 100 mm.

7.13 Podešavanje brzine trake pile (sl. 28)

Tračna pila ima dvije brzine trake.

Za podešavanje postupite na sljedeći način:

- Olabavite pogonski remen (54) okretanjem ručnog kotačića (4) suprotno od kazaljke na satu.
- Premjestite remen na željeni položaj na remenici (55) kao i na donjem koturu trake pile (7). Brzine tračne pile pogledajte na natpisnoj pločici na unutrašnjoj strani bočnog poklopca.
- Okretanjem ručnog kotačića (4) u smjeru kazaljke na satu ponovno zategnite pogonski remen (54). Važno: Ne pritežite pogonski remen prejak.

7.14 Transport (sl. 26)

Tračnu pilu može transportirati jedna osoba pomoću kotača (10) i ručke za transportiranje (44).

- Tračnu pilu držite za ručku (44) i gornji rub stroja.
- Tračnu pilu nagnite unatrag, tako da stoji samo na kotačima.
- Odvezite pilu na željeno mjesto i ponovno je postavite na postolje.

8. Rukovanje

8.1. Sklopka za uključivanje/isključivanje (sl. 19)

- Pritiskom na zelenu tipku „1“ (g) pila se uključuje.
- Da biste pilu ponovno isključili, morate pritisnuti crvenu tipku „0“ (h).
- Tračna pila posjeduje sklopku za zaštitu od pada napona. U slučaju nestanka struje tračna pila mora se uključiti nanovo.

8.2 Paralni graničnik (sl. 20/21)

Paralelni graničnik služi za vođenje kod uzdužnih rezova.

- Umetnite paralelni graničnik (23) s lijeve ili desne strane klizne vodilice (2) i podesite na željenu mjeru.

- Fiksirajte paralelni graničnik u željenom položaju pritiskom na steznu polugu (27).
- Klizna vodilica služi za tanje radne komade prema sl. 20 i deblje prema sl. 21.

8.3. Kosi rezovi (sl. 8/22)

Da biste mogli izvoditi kose rezove paralelno na traku pile (25), stol (15) je moguće nagnuti od 0° - 45° prema naprijed.

- Otpustite ručku za fiksiranje (18).
- Stol pile (15) nagnite prema naprijed i podesite željenu kutnu mjeru na osnovnoj skali (16).
- Ponovno pritegnite ručku za fiksiranje (18).
- **Pažnja:** Kod nagnutog stola (15) paralelni graničnik (23) postavite u smjeru rada desno od trake pile (25) na strani usmjerenoj prema naprijed (ako to dopušta širina radnog komada), kako bi se radni komad osigurao od klizanja.

9.0. Pogon

Pažnja! Nakon svakog novog podešavanja preporučamo probno rezanje kako biste provjerili podešene mjere.

- Kod svih postupaka rezanja podesite gornju vodilicu trake (11) što je bliže moguće radnom komadu (vidi 7.6)
- Radni komad uvijek vodite s dvije ruke i držite ga ravno na stolu pile (15), kako biste izbjegli zapinjanje trake pile (25).
- Gurajte uvijek jednakim pritiskom koji je dostatan da traka bez problema reže materijal, ali da ne blokira.
- Uvijek koristite paralelni graničnik (23) za sve postupke rezanja za koje se on treba koristiti.
- Najbolje je provoditi jedan rez u jednom radnom potezu nego više puta, jer može doći eventualno do trzanja radnog komada unatrag. Ako ipak ne možete izbjeći trzanje unatrag, najprije isključite pilu i radni komad namjestite tek pošto se traka pile (25) potpuno umiri.
- Kod rezanja radni komad uvijek vodite njegovom najduljom stranom.

Pažnja! Kod obrade uskih radnih komada obavezno koristite komad za guranje. Komad za guranje (28) uvijek mora biti nadohvat ruke na za to predviđenoj kuki (29) sa strane pile (sl. 27).

9.1. Izvodjenje uzdužnih rezova (sl. 20)

Ovdje se radni komad reže po svojoj dužini.

- Paralelni graničnik (23) podesite na lijevoj strani (ako je moguće) trake pile (25) na željenu širinu.
- Vodilicu trake (11) spustite na radni komad. (vidi 7.6).
- Uključite pilu.
- Desnom rukom pritisnite jedan rub radnog komada prema paralelnom graničniku (23), dok plosnata strana naliježe na stol pile (15).
- Radni komad gurajte ravnomjernim pritiskom uzduž paralelnog graničnika (23) u traku pile (25).
- Važno: Duge radne komade pri kraju rezanja osigurajte od prevrtanja (npr. stalkom i sl.).

9.2. Izvodjenje kosih rezova (sl. 22)

- Stol pile podesite na željeni kut (vidi 8.3).
- Režite kao što je opisano pod 9.1.

9.4. Slobodni rezovi (sl. 25)

Jedno od najvažnijih obilježja tračne pile je lako rezanje zavoja i polumjera.

- Vodilicu trake pile (11) spustite na radni komad. (vidi 7.6)
- Uključite pilu.
- Radni komad čvrsto pritisnite na stol pile (15) i lagano ga gurajte u traku pile (25).
- Kod slobodnih rezova trebate raditi s malom brzinom pomaka kako bi traka pile (25) mogla slijediti željenu liniju.
- U mnogim slučajevima pomaže grubo ispliti zavoje i kuteve oko 6 mm od linije.
- Ako trebate rezati krivulje za koje je dotična traka pile preuska, morate izrezati pomoćne rezove do prednje strane krivulje, tako da ovi budu uklonjeni kao drveni otpaci kad se izreže konačni polumjer.

10. Održavanje

- **Pažnja!** Izvucite mrežni utikač.
- Redovito čistite sa stroja prašinu i nečistoće. Čišćenje je najbolje provesti finom četkom ili krpom.
- Za čišćenje plastičnih materijala nemojte koristiti sredstva koja nagrizaju.



11. Naručivanje rezervnih dijelova

Kod naručivanja rezervnih dijelova potrebno je navesti sljedeće podatke:

- tip uređaja
- kataloški broj uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- kataloški broj rezervnog dijela

Aktualne cijene i informacije pronaći ćete na www.isc-gmbh.info

ISC GmbH
 Eschenstraße 6
 D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- | | |
|--|---|
| <p>D erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p>GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article</p> <p>F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p>NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel</p> <p>E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p>P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p>S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p>FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle</p> <p>DK erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel</p> <p>RUS заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС</p> <p>HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.</p> <p>RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.</p> | <p>TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.</p> <p>GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p>I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p>SK atesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt</p> <p>CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.</p> <p>H a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint</p> <p>SU pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.</p> <p>PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p>SV vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.</p> <p>BD декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.</p> <p>UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару.</p> |
|--|---|

Bandsäge BS 315 UG

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 61029-1:2000+A11+A12; EN 61029-2-5:2002; EN 55014-1:2000+A1+A2;
 EN 55014-2:1997+A1; EN 61000-3-2:2000; EN 61000-3-3:1995+A1;
 TÜV Rheinland Product Safety GmbH; BM 600129070001

Landau/Isar, den 05.09.2005

[Signature]
 Weichsgartner
 Leiter QS Konzern

[Signature]
 Plister
 Tech. Supervisor

Art.-Nr.: 43.080.50 I.-Nr.: 01015 Archivierung: 4308050-11-4155050
 Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Ⓢ Technische Änderungen vorbehalten

Ⓢ Technické změny vyhrazeny

Ⓢ Zadržavamo pravo na tehnične izmjene.

Ⓢ Technické změny vyhradené

☺ ZÁRUČNÍ LIST

Na přístroj označený v návodu poskytujeme záruku 2 let, pro ten případ, že by byl náš výrobek vadný. Tato 2letá lhůta začíná přechodem rizika nebo převzetím přístroje zákazníkem.

Předpokladem pro uplatňování záruky je řádná údržba příslušné podle návodu k obsluze a používání našeho přístroje k určenému účelu.

Samozřejmě Vám během těchto 2 let zůstanou zachována zákonná záruční práva.

Záruka platí na území Spolkové republiky Německo nebo příslušné země regionálního hlavního distribučního partnera jako doplněk lokálně platných zákonných předpisů. V případě potřeby se prosím obraťte na Vašeho kontaktního partnera regionálního příslušného zákaznického servisu nebo na dole uvedenou servisní adresu.

☺ Záručný list

Na přístroj popsaný v návodu na obsluhu poskytujeme záruku 2 roky, která se vztahuje na případ, kdy byl výrobek chybný. Záruční 2-ročná lhůta se začíná přechodem rizika nebo převzetím přístroje zákazníkem.

Předpokladem pro uplatnění nároků zo záruky je správná údržba přístroje podľa návodu na obsluhu ako aj používanie prístroja výlučne len na tie účely, na ktoré bol určený.

Samozřejmě Vám ostávajú zachované zákonom predpísané práva na záruku vpo dobu trvania týchto 2 rokov.

Záruka platí pre oblasť Spolkovej republiky Nemecko alebo príslušných krajín regionálneho hlavného distribučního partnera ako doplnenie k lokálne platným zákonným predpisom. Prosím informujte sa u Vašeho kontaktného partnera príslušného regionálneho zákaznického servisu alebo na dole uvedenej servisnej adrese.

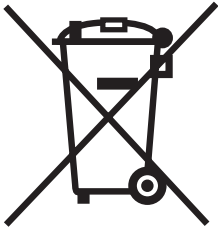
☺ GARANCIJSKI LIST

Za uređaj opisan u uputama dajemo 2 godine jamstva u slučaju eventualnog nedostatka na našem proizvodu. Rok od 2 godine započinje s prijelazom rizika ili s preuzimanjem uređaja od strane kupca.

Pretpostavka za ostvarivanje prava jamstva je pravilno održavanje u skladu s uputama za uporabu, kao i svrhalodno korištenje našeg uređaja.

Razumljivo je da zadržavate zakonsko pravo jamstva unutar 2 godine.

Jamstvo važi za područje Savezne Republike Njemačke ili dotičnih zemalja regionalnog glavnog trgovačkog partnera kao dopuna lokalno važećih zakonskih propisa. Molimo Vas da obratite pažnju na Vašu kontakt osobu nadležne servisne službe u regiji ili na dole navedenu adresu servisa.



⑤ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

⑥ Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

⑦ Samo za zemlje Evropske zajednice

Elektroalate ne bacajte u kućno smeće.

U skladu s europskom odredbom 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinom primjenom u okviru državnog prava, istrošeni elektroalati moraju se odvojeno sakupiti i zbrinuti na ekološki način u svrhu recikliranja.

Alternativa s recikliranjem u odnosu na zahtjev za povrat uređaja:

Vlasnik elektrouređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata robe u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju elektrouređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu prepustiti i stanicu za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti uklanjanje u smislu državnog zakona o recikliranju i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Ⓢ Len pre krajiny EÚ

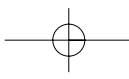
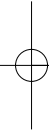
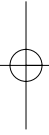
Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad.

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť špecifické spracovanie a recyklácia.

Recyklačná alternatíva k výzve na spätný odber výrobku:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja, ktorý môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a čkých komponentov.





(D)

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

(CZ)

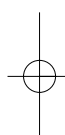
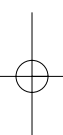
Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

(HR)

Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

(SK)

Kopírovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.



EH 10/2005

